DECANO DE LA PRENSA HISPANA

# LA TRIBUNA

DE NORTH JERSEY 25¢

VOL. XXIV — NUMERO 6 MARCH 23, 1985 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY MEMBER OF S.I.P.

### Toma de Posesión

## Colegio de Periodistas Cubanos (E)

### Delegación de New Jersey — New York



**El Decano Nacional del Colegio de Periodistas Cubanos (E) Ramiro Boza, en los momentos en que hacía uso de la palabra en el acto de la delegación de New Jersey y New York. A su lado Josefa Quintana y Rolmán Vergara, que actuaron de maestros de ceremonias.**



### Mesa Presidencial del Acto del Colegio de Periodistas

**En el magno acto de toma de posesión del Colegio de Periodistas Cubanos (E) de New Jersey y New York, ocuparon asientos en la mesa presidencial, junto al Decano Nacional, Ramiro Boza y al presidente Carlos Díaz Versón, el señor Casto Maldonado, en representación del Gobernador Kean; Ernestina Bertot, secretaria del CNP; Carlos Bidot, tesoreo; el Obispo David Arias; las señoras Lidia Bidot y María Díaz Versón; doctor Aurelio Baamonde, vicepresidente, y señora Anita Baamonde; Josefa Quintana, vicepresidente. Vea páginas 10 y 11. (Fotos Carlos Morales.)**






### *Proclama del Alcalde DeFino a Leones Cubanos de West New York*

**Con motivo del viaje de una comisión del Club de Leones Cubanos de West New York a República Dominicana para asistir a los actos conmemorativos del aniversario del Manifiesto de Montecristi, el alcalde Anthony DeFino, firmó una proclama de homenaje a dicho documento histórico y como reconocimiento a los miembros de la prestigiosa institución leonística. En la foto de izquierda a derecha: Bernardo Ugalde, doctor Roger Hernández, Alberto Espinosa, Thomas Gartley, Gobernador Distrito 16-A; Comisionado Mario Hernández, Abel Lera, Vice-Gobernador; Julio Pestana, Félix Barrera y José Pérez. (Foto Magaly Rohaldy.)**

### Adhesiones Para la Cena de Manny Díaz

El Comité de Amigos de Manny Díaz continúa recibiendo nuevas adhesiones para la gran cena de apoyo al popular Comisionado de la Ciudad de Union City, candidato a Asambleísta por el Distrito 33 en las próximas elecciones.

La fiesta se celebrará el sábado 6 de abril, en el Meadowlands, en Secaucus, New Jersey. Las personas interesadas en concurrir a esta cena pueden hacer sus reservaciones por los teléfonos 866-1116 y 865-1901.



# LA TRIBUNA


CARLOS G. BIDOT, FUNDADOR
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey
Miembro del Bloque Hispano de Prensa
Gabriel Bidot, Publisher
Salvador E. Bidot
Advertising Manager

PRINTED TWICE A MONTH
TEL. NEWARK: (201) 589-3742
TEL. UNION CITY: 867-1484
Printed by: Vanguard Offset Co., Hillside, N.J.
Tipografía y diseño: CASTRO ART & DESIGN


## EDITORIAL DE LA TRIBUNA

## Edición Especial por los 23 Años de LA TRIBUNA

Para conmemorar su 23 aniversario—casi un cuarto de siglo de vida fecunda, de esfuerzos, de lucha incesante y de firmeza en el mantenimiento de ideas y postulados—LA TRIBUNA publica en esta fecha una edición especial, que esperamos sea del agrado de nuestros lectores, anunciantes y amigos.

Esta edición especial recoge en sus páginas artículos, reportajes y trabajos periodísticos que estamos seguros despertarán el interés del público. Ofrecemos también, en un trabajo combinado de toda la redacción, un bosquejo histórico de la tribuna en sus 23 años de vida, desde su primer númeo hasta la fecha, siempre bajo la responsabilidad de su fundador, Carlos G. Bidto, con la estrecha cooperación y de valor inestimable de su esposa Lidia.

Nuestros lectores podrán ver en estas páginas, además, algunos temas y acontecimientos que vieron la luz aquí mismo en ediciones de años anteriores. Estamos conscientes que no es una edición-resumen completa, pues no resulta fácil encerrar en unas pocas páginas la historia de 23 años de vida de un periódico como LA TRIBUNA, siempre al servicio de la comunidad, en favor de todos los hispanos, defensor de las causas justas, de la democracia y la libertad de Cuba. Pero sí sabemos previamente que nuestros amables lectores y amigos sabrán reconocer el trabajo realizado.

Para todos los que en estos 23 años han estado junto a nosotros, una eterna gratitud: compañeros de la redacción, colaboradores, lectores y anunciantes. Y junto con nuestra gratitud, el firme compromiso de seguir cumpliendo con nuestros deberes como lo hemos venido haciendo en este casi cuarto de siglo de existencia ininterrumpida de LA TRIBUNA, Decano de la Prensa Hispana del Estado Jardín.

En la confección de LA TRIBUNA prestan su eficiente y valioso esfuerzo, en el departamento tipográfico y de arte: la señora Higinia Castro, y el señor Sergio Castro, ambos de amplia experiencia y probada capacidad en el campo periodístico; el consagrado Manuel, un verdadero maestro del pincel, y Ralph Peña, de reconocida eficiencia en veloxes y fotografías. Para ellos también nuestras expresivas gracias y felicitaciones por su extraordinario aporte a este periódico.


Fernando Rubio y su esposa Gloria.

### Honor a Fernando Rubio

El señor Fernando Rubio, presidente de la Compañía del Café Bustelo y fecundo escritor de reconocidas melodías, acaba de ser objeto de una alta distinción por parte del municipio de Aguadillas, Puerto Rico, que lo ha declarado hijo adoptivo con reconocimiento a sus triunfos en el campo de los negocios y la publicidad. El domingo 24 de marzo, a las 2 p.m. se llevará a cabo una ceremonia para hacer entrega de la proclama firmada por el Alcalde de Aguadilla, honorable Alfredo González Pérez. El acto se celebrará en el salón "Tiffany" del periódico "Noticias del Mundo", en la ciudad de New York. Esta actividad es organizada por la asociación Aguadillanos Unidos, actuando como coordinadores el licenciado Telésforo del Valle, Armando Iza, Hector Ramos, Edwin Marrero, Otilia Díaz y Frank Santiago. Congratulaciones de LA TRIBUNA para el amigo Fernando Rubio por tan alto honor que se le acaba de conceder.

## Recordamos a Compañeros Fallecidos

En este nuevo aniversario de LA TRIBUNA, tenemos un recuerdo de admiración y cariño para estimados compañeros del periodismo que, en vida, fueron baluartes imprescindibles en la redacción del Decano de la Prensa Hispana del Estado Jardín.

Profesor Bernardo "Llillo" Jiménez, José Miguel Rodríguez, Germinal Barral "Don Galaor", Conchita Vizoso, Cres Gómez, René Romero Borrego, licenciado Ricardo Esquivel, Enrique Macías Francia y Rafael García Fabelo.

Al recordarlos hoy, como siempre, elevamos una plegaria al Todopoderoso por el eterno descanso del alma de estos queridos amigos y compañeros del periodismo que nos precedieron en el camino hacia la Eternidad.

### Lanni, Pía López y Clark, Candidatos para el Board de Educación de Union City

El martes día dos del próximo mes de abril se celebrarán los comicios para elegir nuevos miembros de la Junta de Educación de Union City, y teniendo en cuenta la importancia que tiene la enseñanza para los residentes de una ciudad, los electores, a la hora de votar tendrán sumo cuidado en escoger aquellos aspirantes que mejor puedan contribuir al progreso y mantenimiento de una buena educación en sus escuelas.

Ha cobrado gran fuerza y cuentan con un gran caudal de simpatías y respaldo electoral entre los residentes de Union City, por su ejecutoria pasada y presente, los siguientes candidatos: Ralph Lanni, que figura en la Columna 2-A; Pía López, en la Columna 7-A y Frank H. Clark, en Columna 10-A.

Hispanos de Union City: el martes 10 de abril en las elecciones de la Junta de Educación, recuerden votar por estos tres candidatos que han demostrado a través de los años y de los cargos que han desempeñado que se preocupan por la educación y por el progreso de la ciudad.

El periódico LA TRIBUNA apoya Ralph Leoni, Pía López y Frank X. Clark para miembros de la Junta de Educación de Union City, y pide a sus amigos y lectores que les brinden su respaldo el martes 4 de abril.

## Homenaje a Peter Rodino

El día 4 de abril próximo se rendirá homenaje al destacado congresista Peter W. Rondino, Jr. (D, N—J), en el Parsippany Hilton, en Parsippany.

Para hablar acerca de Peter W. Rondino, Jr., no es necesario apelar a altisonante lenguaje, los méritos que él ha ganado se hallan a la vista de toda la ciudadanía. Peter W. Rondino Jr., es un político hábil y decente, no sólo para los norteamericanos, sino para nosotros los cubanos cuya causa siempre ha sido objeto de su defensa más efectiva. Por Rodino Jr, estamos libres aquí en los Estados Unidos, los que huímos de la presión que ejercía sobre nuestros derechos la tiranía cubana. Su obra legislativa alcanza a todos los sectores de la nación. El ha luchado asimismo por la libertad de los Estados Unidos y del mundo, luchando en la Segunda Guerra Mundial, con tal valor que ésto lo hizo ganar medalla por servicios distinguidos.

Peter W. Rondino Jr., se ha ganado este homenaje y más. En sus 75 años de vida ha realizado ahora y siempre, una formidable obra legislativa. Recordemoslo siempre. El es digno de este homenaje: HONRAR, HONRA.


Peter W. Rodino Jr.



STATE OF NEW JERSEY
OFFICE OF THE GOVERNOR
CN-001
TRENTON
08625

THOMAS H. KEAN
GOVERNOR

March 13, 1985

Mr. Carlos Bidot
Editor
La Tribuna
70 Kossuth Street
Newark, New Jersey

Dear Carlos:

I wish to congratulate you and the staff of La Tribuna on the 23rd anniversary of your publication. The Hispanic newspapers serve a vital role in our communities and La Tribuna has a distinguished record.

I wish you much success in your continuous efforts to serve our Spanish speaking citizens here in New Jersey.

Best wishes.

Sincerely,

Tom Kean

Thomas H. Kean
Governor

## 17 Aniversario de la Logia Miguel Teurbe-Tolón

Se trabaja arduamente en la celebración del 17 aniversario del taller Masónico "Miguel Teurbe-Tolón", que festejará la ocasión con un almuerzo criollo, domingo 24 de marzo de 1985 hora 2 p.m. en el 6200 de Monroe Pl., en la ciudad de West New York, New Jersey. Ocasión que se aprovechará también para un reconocimiento al V.H. Doctor Mario A. Lemagne, combatiente por la libertad de Cuba, con motivo de su jubilación como empleado del sistema educacional de la ciudad de New York.

Estará presente en este acto el V.H. Saulo Salvador, presidente de la Federación de Masones Cubanos Desterrados (Cuba Primero) el que viajará desde California, lugar de su residencia. Donación $10.00. Para más información llamar a los teléfonos: (201) 861-6372 y (201) 662-9443.

**Fidel Cáceres**
*V. Maestro*

**Benigno Cato**
*Secretario*



# ¡PICA GALLO!

**Por: Emilio Santana**

## Apriétese el Cinturón

¡Apriétese el cinturón! ¡No hay excusas! ¡A no ser que quiera pagar veinte dólares de multa! Así le decía un policía a un chofer que no llevaba puesto el "cinturón de seguridad".

¿Cómo ha sido acogida esta medida? ¡Muy mal! A nadie le gusta abrocharse el dichoso cinturón. La verdad, es una molestia muy grande y resulta—en opinión de muchos—un peligro de fatales consecuencias, pues si uno choca y se queda inconsciente, puede morir al quedar atrapado en el carro y si el automóvil coge fuego, aunque esté en pleno conocimiento, mientras se quita la correa, se habrá achicharrado. Como quieras que te pongas, tienes que llorar...

Con esto de los cinturones existe una serie de cosas increíbles. Los otros días, un señor cambió un carro del 1983 por uno del 1966, pues decía y con mucha razón, que de esta manera no tenía que usar la correa de "seguridad"... El hombre está de lo más contento; es cierto que tiene un carro viejo, pero salió ganando, por partida doble, ahora no tiene que abrocharse el dichoso cinturón y además, tiene un carro



más grande, más cómodo... Ahora se siente feliz, campeando por su respeto y hasta a los cinturones de los pantalones les ha cogido odio... Desde hoy, ¡sólo usaré pantalones con elásticos!

Un divorcio provocado por la correa. Resulta que el hombre siempre salía con su señora en el carro y ella se sentaba delante con el esposo, pero como es tan gruesa, que rompió el "cinturón de seguridad" y el marido le mandó para el asiento trasero, lo que motivó una bronca de tal proporciones, que el hombre por ir discutiendo con su media "toronja", porque ya no es naranja, no se fijó y se llevó la luz roja, yendo a chocar contra unos carros que estaban parados delante, originando un accidente grandísimo... El hombre en cuestión tuvo que ir a juicio, porque fue acusado de ir manejando con negligencia y además tuvo que someterse a un examen de la sangre para comprobar si había ingerido bebidas alcohólicas... ¿Consecuencia? Que tuvo que pagar una multa grandísima y el seguro le subió un ciento por ciento, por el accidente y por haber sido declarado un chofer irresponsable... Todo este embrollo trajo como resultado que se tuviera que separar de su mujer, pues los insultos, de ambas partes, fueron tan violentos y llegaron a extremos tan desagradables, que ya era imposible una reconciliación. El divorcio se había planteado y todo por culpa de la dichosa correa... Es muy posible que una de las partes demande a la compañía fabricante del automóvil. ¡Veinte años de casados que se fueron por tierra! ¡No hay derecho!

Un señor muy grueso, éstos han sido los más perjudicados con este problema, que de por sí, le resultaba muy trabajoso meterse en el carro, sudó como un mulo para poderse meter debajo de la correa y estaba tan apretado, que no podía manejar, hasta la respiración le faltó y se sintió tan mal, que tuvo que ir corriendo al médico para que le hiciera un "electro"... Esto es increíble, el hombre tuvo que perder de ir al trabajo, lo cual le representó una gran pérdida de dinero, pues tiene un empleo que gana casi cien dólares diarios y pagarle al doctor por la consulta y el "electro" unos cien dólares... ¡Doscientos pesos le costó la jugadita, por el dichoso cinturón! El médico le dio un papel, en el cual certificaba "que este señor no podía hacer uso del 'cinturón de seguridad' por estar padeciendo de un problema cardíaco y esta molestia le causaba una gran alteración del sistema, por lo que, en su opinión, debiera estar exento de usar esta correa"... Cuando el señor presentó el certificado en las oficinsa del Motor Vehicle le dijeron que los únicos que estaban exentos eran las personas a las cuales se les había "injertado" un corazón artificial. El hombre quiere saber quiénes pusieron en vigor esta ley para no "votar" por ellos en las próximas elecciones.

¡Otro señor grueso! No, no vayan a pensar que estoy tirándole a los "envuelticos en carne", es que, en realidad, son los más perjudicados con este asunto. A este señor los hijos le regalaron el día de su cumpleaños, un carro pequeño del 1984... Los hijos creyeron que le habían hecho un gran regalo y resulta que tuvieron que cambiar el carro, porque el pobre hombre no podía montar en el mismo. Los asientos están tan bajitos, que si lograba sentarse en el auto, no había manera de que pudiera salir del mismo... Yo quisiera saber quién dijo: ¿Carros grandes, para qué? Ahora le cambiaron el carro por otro más grande, es decir más alto, que él pueda entrar cómodamente... Los otros días salió, mejor dicho, pensaba salir con la señora en el carro, pero cuando se fue a poner la correa de "seguridad", no le alcanzaba para sujetar su anatomía. Salió sin el cinturón y no había recorrido unas veinte cuadras cuando lo paró la policía y al verlo sin la faja, le pegó una multa... De nada valieron las explicaciones y enseñarles que la correa no le servía. Todo fue inútil, el policía no está para arreglar carros, su obligación es meter multas cuando halla una irregularidad de tránsito, por pequeña que sea. Ahora está planeando mudarse para un Estado donde no exijan los dichosos "cinturones de seguridad". (Aún hay más...)



*Homenaje al Doctor Mario Hernández, MD.*

Un fraternal ágape se ofreció recientemente en honor del distinguido médico chileno doctor Mario Fernández, quien ejerce la profesión con gran prestigio en su patria. De izquierda a derecha: doctor Mario Fernández y señora Cecilia Plaza de Fernández; doctor Henry Fernández, profesor Rafael Jover, Raúl Ravelo Jr., médico, y la licenciada en farmacia Luz Labrada. Con ellos el popular comerciante Rafael "el Gallego" propietario del Lira II, en West New York, donde se celebró el acto. (Foto: Kike Barrueco.)

## Una Compra que Resultó ser Una Verdadera Ganga

Por: Emilio Santana

Esta compra ha sido considerada por los Ee. UU. como la más grande transacción de "bienes raíces" de todos los tiempos. Nos referimos a la compra de Louisiana.

Este acontecimiento tuvo lugar en el 1803. Aquí, todo se vende y todo se compra, hasta las iglesias. Los EE.UU. compraron a Francia, la mitad de una tercera parte de su propio territorio, porque es norma de este país resolverlo todo a base de dinero. Si se puede solucionar un problema con dinero, no hay que recurrir a las armas. Eso es en último recurso.

Durante el curso de muchas guerras que existieron una nación le cogía a la otra, una gran parte de su territorio, pero la compra de Louisiana, no fue el resultado de una guerra. Los EE.UU. le pagaron a Napoleón $15,000,000.00 por Louisiana, que vino a representar una tercera parte de los EE.UU. Napoleón como siempre se encontraba en guerra con Inglaterra y necesitaba dinero urgentemente para esta contingencia. Además, él sabía que tarde o temprano los EE.UU. conquistarían esos territorios, por lo tanto decidió venderlos al precio de quince millones, por lo que esta compra ha sido considerada como la más grande ganga obtenida por los EE.UU. saliendo cada "acre" de tierra a razón de 4 cts. por un territorio que representa unos quince estados, como son: Kansas, Colorado, Okluhoma, Minnesota, etc. De esta manera los EE.UU. compraron parte de su propia nación.

Todos los países conquistan las cosas por medio de las fuerzas, pero los EE.UU. lo hacen por medio del dinero...El dinero es su arma predilecta. Si ellos pueden obtener una cosa por dinero, no recurren a la fuerza.

## Fondo para Escolaridad

**Kearny, N.J.**—La Junta de regentes de The Ironbound Manufacturers' Association, ha establecido un Fondo para Escolaridad para ayudar a aquellos estudiantes que han hecho su graduación en el East Side High School, de Newark.

El primer premio anual para escolaridad será por un montante de $1,000. Los aspirantes deben ser hijos de empleados de IMA, miembros de la compañía y someter aplicaciones, contestadas en todas sus partes para el 15 de abril de 1985. Aplicaciones para Escolaridad y requerimientos de elegibilidad podrán ser obtenidos a través del empleador miembro de la compañía o poniéndose en contacto con IMA, P.O. Box 6, Kearny, N.J. 07032, teléfono (201) 589-4866.

## Sucursal de Hudson Bank en West New York

El próximo día 30 de marzo, con la correspondiente ceremonia y acto social, será inaugurada en el 6117 de Bergenline Avenue, en la ciudad de West New York, una nueva sucursal de Hudson United Bank, la conocida empresa bancaria que cuenta con varias oficinas en Union City y otras localidades de New Jersey, y cuyo presidente es el señor John T. Clark.

La sucursal de West New York, del HUB tendrá como manager general a María Pestana y a Raúl Cuervo, como asistente-manager. Ambos funcionarios disfrutan de amplias relaciones en los círculos cívicos, comerciales y sociales del Condado de Hudson.

El señor John T. Clark, presidente de Hudson United Bank, dio a conocer que para festejar la inauguración de la nueva sucursal, se llevarán a cabo sorteos semanales así como otros incentivos para las personas que visiten la oficina del 6117 de Bergenline Avenue, que será inaugurada el 30 de marzo.

# PANORAMA

## DE UNION CITY Y WEST NEW YORK

**Por Humberto Pérez**

LA TRIBUNA cumple años de vida en este mes de marzo, y el acontecimiento resulta motivo de satisfacción plena para todos los que formamos esta familia periodística. Carlos y Lidia Bidot tienen que sentirse orgullosos y felices pues su obra ha tenido el reconocimiento de la comunidad e instituciones...**MUCHOS mensajes han llegado al Decano de la Prensa Hispana del Estado Jardín, felicitando a su editor fundador y a todos los que han hecho posible que LA TRIBUNA arribe a su 23 aniversario. Entre los muchos mensajes, figura uno muy valioso y expresivo de la Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas, con sede en Miami, que preside nuestro decano Ramiro Boza...** EL GRUPO LIRICO CULTURAL agregó otro eslabón más a su cadena de éxitos con el hermoso programa de arte que presentó en el acto de toma de posesión de la nueva directiva del Colegio de Periodistas Cubanos (E) delegación de New Jersey y New York, que encabeza el compañero Carlos Díaz Versón. La magnífica actuación de estos grandes valores del arte fue premiada con repetidos aplausos por la enorme concurrencia que llenó los salones del Chateau Renaissance...**RESULTO muy emotivo y realmente merecido el tributo que ofreció el Colegio Nacional de Periodistas de New Jersey y New York a Zoraida Marrero, Estelita Santaló, Esteban y Elsa Falcón verdaderos exponentes del arte, de la cubanía y el patriotismo. Precisamente, Zoraida Marrero recibirá un homenaje popular en el Teatro Park, de Union City, con motivo de festejar sus Bodas de Oro en el arte. Por su parte, el Grupo Lírico Cultural brindará un concierto el día 30 de marzo, a las 8 de la noche, en la iglesia San Roque, de Kennedy Boulevard y la calle 42. En ambos eventos estará presente el compañero Emilio Santana reportando para LA TRIBUNA...** LUIS CALLEJAS, amigo de todos los tiempos, acaba de recibir una noble distinción que le colma de alegría y le devuelve parte de aquella juventud inolvidable en su tierra oriental y más tarde por la zona de Infanta y la Rampa, donde Callejas disfrutaba de gran distinción y afectos. Luis y su amable esposa acaban de ser elegidos Reyes de Tertulias de Antaño, ese bello programa que orienta Lidia Gil-Ramos. La coronación tendrá lugar el domingo 31 de marzo, a la 1 p.m., en los salones del Hudson Hall, en West New York. El programa cuenta con la actuación de la sin igual orquesta "Virgó 76', y la encantadora voz de Mimí como solista...**GABRIEL RODRIGUEZ presidente de la liga Los Cubanitos, se muestra muy feliz y le sobran las razones para ello. El certámen para elegir la reina de dicha institución deportiva marcha con pasos seguros a convertirse en el evento social más importante del estado de New Jersey en 1985. Ya se han inscrito 16 bellas jóvenes para participar en el concurso, y reina gran entusiasmo entre todas las aspirantes por alcanzar el preciado cetro. Se espera la asistencia de más de 400 personas. Hay que destacar que prestigiosas casas comerciales e instituciones han dado su apoyo al certámen. "Mr. Rojas" la elegante tienda de Union City, ha donado un magnífico regalo para la Reina de la Liga Los Cubanitos. El certámen se celebrará el sábado 30 de marzo, en el restaurant "El Pescador", de Roselle Park, New Jersey. Se brindará un bello show con la intervención de destacados artistas...**EMILIANO RODRIGUEZ es un cubano que ama su patria con devoción, además de ser un permanente defensor de la libertad, la democracia y la justicia. Emiliano disfrutaba de general estimación en su pueblo, Calabazar de Sagua, donde sus amigos lo llevaron al Ayuntamiento con una elevada votación. Ahora, en la ciudad de Paterson, donde reside, es un incansable luchador por la reconquista de la libertad para Cuba. El amigo Rodríguez escribe mucho y es claro y certero en sus pronunciamientos. Dos cartas recientes enviadas al presidente Reagan son brillantes exposiciones que están avaladas con sabios razonamientos y encaminadas a un propósito: la liberación de la isla antillana y la derrota del comunismo en el mundo...**GUILLERMO CORTEZ, propietario de la florería "Hawaii", de West New York, está trabajando para un importante evento masónico que se celebrará en próxima fecha. Información adicional, llamando a los teléfonos (201) 865-0812 y 867-4610. Guillermo Cortéz es un buen masón, un buen comerciante y un combatiente de siempre por la causa de Cuba Libre...** SE ENCUENTRA en vías de completa recuperación el apreciado amigo y estimado compañero en el periodismo César Montejo, columnista de amena prosa del periódico "Guerra" quién sufrió un quebranto en su salud la pasada semana. En breve estará de nuevo en la pelea. Con verdadera satisfacción consignamos la grata noticia sobre la mejoría del amigo Montejo...**TAMBIEN nos complace dar cuenta de la recuperación satisfactoria de otro buen amigo y compañero, Rufino C. Muñoz, de la familia de LA TRIBUNA, quién recientemente fue sometido a una delicada operación. Bajo los solícitos cuidados de su buena esposa Rosita, ya Rufino se encuentra en su hogar de la ciudad de Harrison...** MUCHAS figuras de Union City y West New York en el grandioso acto de entrega de premios ACE. Troadio Rodríguez, tomó un receso en "El Caimán" y se trasladó al Waldorf Astoria. Entre los periodistas Carlos y Lidia Bidot, Emilio Santana, Cristóbal Baguer, Otto Gennaro, Darío y Mirtha Rodríguez...**NUESTRO popular "Pica Gallo" compartió ampliamente con José Feliciano y Norma Herrera de la novela "Maleficio" a la que se entrevistó para los lectores de LA TRIBUNA...** Y hasta la próxima edición, Dios mediante.



**...magnífica actuación del Grupo Lírico Cultural...**



*Maratón en favor de Antisandinistas*

En el maratón celebrado en el Liceo Cubano de Union City, en favor de la brigada anticomunista que integrada por combatientes cubanos lucha contra el régimen marxista de Nicaragua, fue captada esta foto en la que aparecen: Pía López, directora de asuntos hispanos del municipio; Rolando Valdés, Everardo Fonte, Silvia Prado, García Huet, Enrique Oviedo, Sara Prado, José Arango, Angel Yasell y doctor Roger Hernández. (Foto: Kike Barrueco.)



En esta foto del maratón en favor de los combatientes por la libertad de Nicaragua vemos a un grupo de nicaragüenses con el oficial cubano que lucha por la libertad. También vemos al Freeholder Octavio J. Alfonso, la doctora Pía López, Sara Prado, Silvia Prado, al fondo, la bandera de Nicaragua. (Foto: Kike Barrueco.)

# Todo lo que Criticó Alianza

# Lo ha Triplicado

LOS MIEMBROS MAYORITARIOS DE ALIANZA, BAJO LA DIRECCION DE JOSE FUENTES, HAN DESATADO UNA CAMPAÑA DE PERSECUCION POLITICA CONTRA LOS MAESTROS DE LA CIUDAD QUE NO SE DOBLEGAN ANTE SUS EXIGENCIAS. ESTA CAMPAÑA DE PERSECUCION HA AFECTADO ESPECIALMENTE A LOS HISPANOS, CUYA CAUSA TANTO DEFENDIO JOSE FUENTES CUANDO ASPIRO POR PRIMERA VEZ A MIEMBRO DE LA JUNTA DE EDUCACION DE UNION CITY. PERO ES EL CASO QUE AHORA QUE FUENTES PERTENECE A LA FACCION MAYORITARIA EN LA JUNTA, NO HIZO NADA POR IMPEDIR LAS SIGUIENTES INJUSTICIAS:

**CESANTIA DE LA DRA. LEONOR SEOANE UNICA EDUCADORA CUBANA, DIRECTORA DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION BILINGUE CON 15 AÑOS DE EXPERIENCIA**

**FRANK ALVAREZ EXPERTO EN EDUCACION BILINGUE PARA NIÑOS DOTADOS**

**JOSE FALTO, VICE - DIRECTOR**

¿NO DIJO FUENTES ANTE LAS CAMARAS DEL CANAL 41 DURANTE SU CAMPAÑA POLITICA QUE LOS NIÑOS DE UNION CITY NECESITABAN VER A MAESTROS HISPANOS EN POSICIONES RELEVANTES COMO ASISTENTES DE DIRECTORES, DIRECTORES Y DE MAS PARA QUE ESTOS SIRVIERAN DE INSPIRACION A ESOS NIÑOS?

## ¿QUE PASO CON LAS PROMESAS DE CAMPAÑA DE FUENTES DE MAYOR REPRESENTACION PARA LOS HISPANOS EN UNION CITY?

Si la mejor educación de los niños de Union City es su única preocupación, ¿por qué entonces se destituyó a la excelente educadora Barbara Strobert como coordinadora del programa para niños dotados de la Escuela Jefferson? Una profesora con mas de veinte años de experiencia de innegable talento y vasta cultura, cuya confección de subvenciones beneficiaba con millones de dólares a la educación de los niños de Union City?

Los miembros de Alianza, que antes de llegar al poder lo criticaban todo y ahora están actuando de una manera peor han gastado mas de medio millón de dólares creando nuevas posiciones. Hay 11 directores de escuela para 9 escuelas. Dos de estos directores (sin escuela) están flotando. Cada principal gana aproximadamente $50,000 al año, lo que significa un bochornoso derroche del dinero de los contribuyentes de impuestos.

## DESPILFARRO DE DINERO

Los miembros de la Junta de Educación de Union City que pertenecen al grupo de Alianza aprueban gastos excesivos en la creación de trabajos para sus "simpatizantes políticos". Ellos han gastado fuertes sumas de dinero en la creación de trabajos para sus asociados políticos.

¿Por qué ha de gastarse la Junta $10,000 en una firma de relaciones públicas para "venderle" al pueblo todo lo bueno que están haciendo?

¿Por qué contrataron los miembros de Alianza los oficios del abogado DeLaRoche con un sueldo de $50,000 al año, en aumento considerable de lo que ganaba el antiguo abogado de la Junta? ¿No es ésto malgastar el dinero de la educación de nuestros hijos? El abogado DeLaRoche tiene una lujosa oficina amueblada con costosos muebles y secretaria privada con un sueldo de $20,000 dólares al año pagado por la Junta de Educación. La Junta ha gastado más de $1 millón de dólares en casos de litigios.

El nombramiento de personas no capacitadas en posiciones que no pueden desempeñar es una práctica común con los nuevos miembros de la Junta. ¿Por qué se nombró al maestro Oscar Cordero, para ocupar una posición que no estaba entrenado para desempeñar? ¿Dónde está Cordero en estos momentos? Los miembros de Alianza han reemplazado a maestros certificados con ayudantes de maestros, sin importarle las graves consecuencias que sus acciones ocasionan a los estudiantes. ¿Será acaso que la mayoría de estos estudiantes (mas del ochenta por ciento) son de origen hispano?

Por cada maestro o director de programa hispano que el grupo de Alianza ha despedido, no se ha nombrado a ningún hispano para sustituirlo.

**¿SABIA USTED QUE HAY PERSONAS DESEMPEÑANDO TRABAJOS QUE REQUIEREN PERSONAL BILINGUE QUE NO HABLAN ESPAÑOL?**

## COLOCAN A FAMILIARES

Los miembros de Alianza tienen a sus familiares trabajando para el sistema escolar. El yerno de Joe Bonacci trabaja en el programa de educación para adultos, la hija de Carlos Pérez, trabaja como oficinista en el programa escuela nocturna. Su esposa Dosinda Pérez fue ascendida de maestra a asistente del director del programa bilingüe.

La hermana del candidato Louis Fusco, trabaja para el sistema educacional y el propio candidato fue compensado con un empleo en el Vocational School que le dio el Alcalde McCann.

La hermana de José Fuentes aceptó una compensación de $1,000 dólares y permaneció en su empleo de maestra en Jersey City.

La cuñada del director político de Alianza, trabaja para el sistema escolar y su esposa, Jane Menéndez, ha recibido la aprobación de los miembros de la Junta para un permiso especial que comenzará en septiembre y por el cual recibirá la mitad de su sueldo de maestra, mientras permanece en su casa.

La actual situación de maestros y alumnos en las escuelas de Union City es caótica. Los actuales miembros de la Junta de Educación de Union City practican la persecución y entre los maestros reina el temor de perder sus trabajos.

## VOTE MARTES, ABRIL 2

**RALPH LANNI**
**2A**

**PIA LOPEZ**
**7A**

**FRANK X CLARK**
**10A**

Pagado por Save Our Schools in '86, Manny Diaz, tesorero.

## ASI MUERE CUBA

# "Ortega y el Cuento del que se Estaba Ahogando en el Pozo"

**Por ANDRES ROMERO**



> "La masa de hombres sirve al Estado no como hombres, la mayor parte, sino como máquinas, con sus cuerpos. Estos forman los ejércitos, las milicias, son carceleros, policías, rastreadores de fugitivos, etc. En la mayoría de los casos no ejercen ningún criterio propio ni sentido moral, sino que se ponen a sí mismos a nivel de la madera y la tierra y las piedras (sic) y quizás se pudiera fabricar hombres de madera que servirían para el mismo propósito. Tales no merecen más respeto que de paja o un trozo de churre. Ellos tienen únicamente aquel valor que pueda tener un caballo o un perro. Y sin embargo, comúnmente se los considera buenos ciudadanos".
>
> *Henry David Thoreau,* "Desobediencia Civil", 1866.

¿Quién no sabe el cuento del que se estaba ahogando en el pozo? Así es Danielito Ortega, el ridículo enano que detenta el poder en Nicaragua, cuando "exige" a los Estados Unidos, con el agua alcanzándole el cuello, que lo saquen del pozo y él, despreciable mete, acepten sus "proposiciones" que no son otras que el mismo jueguecito de Fidel Castro, para que le dejen en el mando para siempre.

¡Ah!, Danielito Ortega, ridículo y cabezón, aferrado, como su otro yo, al uniforme de Comandante que tan mal le sienta. Nació con él puesto y morirá con él, si le dan tiempo.

En la madrugada del 7 de marzo estallaron varias bombas en instalaciones y en un hospital militares. Estas, las bombas, ocasionaron daños de consideración y el mismo Comandantillo (feíto y cabezón), declaró (siempre en uniforme), que el Hospital Militar y todas las medicinas almacenadas habían quedado destruidas. No más explicaciones. Un poco antes de los terribles estallidos, el fluido eléctrico fue cortado en toda Managua. En esa capital, como en la ciudad de La Habana, están acostumbrados a los continuos apagones, regalo del sistema que sufren, que no da más que eso y sangre y muerte. A poco de irse la electricidad sucedieron tres explosiones que hicieron temblar la tierra, bambolearse los edificios y romperse muchos cristales, derribando ventanas. Parecía otro terremoto, tan frecuentes en Managua.

El protector de Danielito (por el tamaño), le ha recomendado, como remedio eficaz, ¡fusila!, ¡fusila! Fusilar es la medicina. Lo sucedido en las instalaciones militares de Managua ha sido perfecto. ¿Y quién sino La Habana ha instruido a estos bandoleros en todos los métodos del terror? Ortega está recibiendo la medicina cuya fórmula es preparada en La Habana. Allá van a recibir instrucciones sobre todos los métodos para inducir terror. Las guerrillas que actúan en lugares tan lejanos como Africa, o América del Sur son entrenadas en la capital del odio, La Habana de Castro. Lo más gracioso fue la presencia del Comandantillo en el Hospital, vestido de uniforme; pero ¡si duerme con él puesto, no usa pijamas!

Como su situación se hace insostenible, el títere de Managua, el famoso enano, bueno para un circo, Danielito Ortega, "generosamente" ha presentado a U.S.A. un plan, confeccionado en Cuba, que a la postre le dejará a él gobernando, entonces, sin ninguna esperanza de libertad para Nicaragua.

¡No, Danielito!, la oposición, el pueblo por entero quiere que te vayas a...La Habana. ¿Molestaba Somoza, para que tú usurparas el poder y gobernaras sin reconocer ninguno de los derechos humanos por los que tanto lagrimean los Obispos de Puerto Rico y algunos en U.S.A.? Si Fidel y sus bandoleros de la Sierra arrojaron a Batista para ellos quedarse por vida, no va a suceder lo mismo en Nicaragua. No queremos, los que amamos la libertad y odiamos al despotismo, una nueva Cuba instalada en un punto tan geográficamente importante de la América Central, patrio de los Estados Unidos.

Veintiún líderes democráticos, profesionales, luchadores por la libertad te han dado un ultimátum: tu situación está sellada. ¡Tienes que dejar a

El ultimátum al Sandinocomunista propone, en primer lugar que salgan de Nicaragua todos los mercenarios cubanos y de otros países. Como tú eres tan embustero, igual que Fidel, discípulo aprovechado, dijiste que sólo habían unos 10 asesores militares cubanos. Según tú, poco después, ya llegaban a 100. Después olvidando todo lo dicho con anterioridad dijiste que había 800, ¡infame, son 2,000! más los instructores (maestros) otros tantos miles que disfrazados de mentores han ido a Centro América a la infamia de comunizar a todos los niños.

Los líderes anticomunistas reunidos en San José de Costa Rica, han presentado un ultimátum a los sandinocomunistas, que vencerá el día 20 de abril próximo. Este ultimátum fue firmado por Arturo Cruz, ex mano derecha del mayor grupo anticomunista nicaragüense, por Adolfo Calero, jefe del Frente Democrático Nicaragüense, el grupo guerrillero más numeroso y por Pedro Joaquín Chamorro, que rompió sus lazos con Edén Pastora (el Comandante Cero), que manda el segundo grupo de antisandinistas, la Alianza Democrática Revolucionaria.

Edén Pastora, que este mes visitó a U.S.A. en busca de recursos, manda a más de 5,000 guerrilleros al sur de Nicaragua, al borde de la frontera con Costa Rica, no firmó el documento por hallarse en el extranjero, por él lo hizo Brooklyn Rivera, cabeza de una alianza, con los indios Misurata. El Frente Democrático de Nicaragua cuenta con alrededor de 12,000 guerrilleros dentro de Nicaragua, alrededor de la frontera con Honduras.

El ultimátum a Ortega propone que las conversaciones con los comunistas nicaragüenses sean supervisadas por el Obispo Católico de Nicaragua, así mismo sugiere que cualquier negociación sea garantizada por los otros países de Centroamérica y como observadors el llamado Grupo de la Contadora: Colombia, México, Venezuela y Panamá.

El ultimátum no es un abrazo con la estructura político-militar de Ortega, sino un tratado dispuesto a constituir Asamblea Insurgente. Propone los siguientes puntos:

1) Inmediata desmantelación de todo el aparato represivo así como también de los Comités de Defensa de la Revolución, estilo Cuba.
2) Renovación de todos los consejeros militares extranjeros (cubanos) redución de las fuerzas armadas y retirar toda influencia militar de la estructura política.
3) Disolver la Asamblea Nacional electa en 1984.
4) Nueva ley, provisional, sobre formación de los partidos políticos,
5) Nuevas elecciones para una Asamblea Nacional y municipal para determinar una nueva elección presidencial, no como las del 4 de noviembre de 1984, que la oposición rechazó por mayoría, entre ésta la Coordinada Democracia Nicaragüense.

No habrá más llamadas para negociar con el Sandicomunismo, ni más papeles para firmar, dice Cruz: "El gobierno debe ser arrojado del poder; pero el Sandinismo está entregado a soluciones "políticas" y entonces, vendrá la guerra más pertinente.

Finaliza Cruz: "No estoy negando la posibilidad de un gobierno en el exilio una vez terminada toda esperanza pacífica".

Tendrá que verse luego a Cuba, terreno privilegiado donde el terror se estudia como una materia básica. De esta escuela de terror han salido dando, con bombas, su medicina a Ortega.



## Aporte de Radio Jit para el Mejor Exito de La Gran Parada Cubana

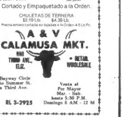
El manager general de la emisora Radio Jit, Frank Flores, reafirmó la determinación de dicha planta radial de cooperar al máximo para el mejor éxito de la Gran Parada Cubana, que se celebrará el 26 de mayo por la Avenida de las Americas en la ciudad de New York.

El señor Flores habló durante la actividad celebrada en el Victor's Café, en la que la junta de directores de dicho evento proclamó oficialmente a Radio Jit como la emisora de la Gran Parada Cubana, que preside el periodista Alfredo Izaguirre Horta.

En este acto estuvieron presentes distinguidas personalidades de todos los sectores, quienes ratificaron su apoyo al popular evento. El presidente de Honor, y ex mariscal de la Gran Parada, el destacado comerciante Victor del Corral, pronunció unas emotivas palabras abogando por la unión de todos los cubanos, para verlos a todos, junto a nuestros hermanos latinoamericanos, desfilando el 26 de mayo por la Avenida de Las Américas.

Por otra parte la vicepresidenta de la Gran Parada Cubana, Sira Valido, informó a la prensa que el comité organizador del magno evento continúa trabajando intensamente agregando que todos los días se reciben adhesiones de instituciones y personalidades que asistirán el 26 de mayo a la Avenida de Las Américas.







# Loable Proyecto de Víctor del Corral

El conocido hombre de negocios Víctor del Corral, propietario del famoso restaurant "Victor's 52", está entusiasmado con un proyecto noble y patriótico que merece el apoyo y reconocimiento de todos.

El proyecto se llamará "Fondo Cubano de la Libertad" cuyo principal propósito es luchar por la causa de Cuba Libre y al mismo tiempo auxiliar a las familias cubanas que se encuentran fuera de su tierra y que padecen sufrimientos en varios países, especialmente a las que se encuentran en Perú.

El Fondo Cubano por la libertad, con vista a recaudar ayuda económica para tan nobles fines, tendría un ejecutivo, cuyos integrantes serán de probada solvencia económica y moral. Estaría encabezado por Víctor del Corral, junto a Carlos Córdova, presidente del Capital National Bank, Carlos Barba, presidente del Canal 47, y otros.

¡Adelante, Víctor, que la obra es noble y merece la cooperación de todos los cubanos! **La Tribuna** está a vuestro lado.

## Onomásticos en la Tribuna

En este mes de marzo coincidiendo con el feliz aniversario de LA TRIBUNA, están de fiesta santoral varios miembros muy queridos de la familia de este periódico.

Lidia Bidot, compañera inseparable y esposa amantísima de nuestro editor-fundador, festejó su cumpleaños el día 27. En tan fausta ocasión Lidia recibió el inmenso cariño de Carlos, que cumple años el día 24, y de sus hijos, Gabriel, Salvador y María, así como incontables muestras de afecto de sus muchas amistades.

Nuestra Josefa Quintana, verdadero valor del periodismo, celebró su santo el pasado día 19. Josefita es un fuerte pilar de LA TRIBUNA y vicepresidente de la junta directiva de la Delegación del Colegio de Periodistas Cubanos (E) en New Jersey y New York.

Y María del Carmen Pérez celebró su cumpleaños el pasado domingo 17 de marzo. María del Carmen es educadora del sistema escolar de la ciudad de Jersey City, y esposa de nuestro fraterno compañero Humberto Pérez, baluarte de LA TRIBUNA, y redactor de la amena sección "Panorama de Union City y West New York".

# Tomó Posesión el Ejecutivo del Colegio de Periodistas Cubanos (E) Delegación de N.J. y N.Y.

**Por Humberto Pérez**
**Fotos: Carlos Morales**

En un brillante acto y con una nutrida concurrencia que llenó a toda capacidad los salones del Chateau Renacence, tomó posesión el nuevo ejecutivo del Colegio de Periodistas Cubanos (E) Delegación de New Jersey y New York, presidida por el compañero Carlos Díaz Versón.



**Obispo David Arias.**

También integran el ejecutivo: Josefa Quintana, 1er. vicepresidente, doctor Aurelio Balmonde, 2do. vicepresidente; doctora Ernestina Bertot, secretaria; Carlos G. Bidot, tesorero; Alfredo Izaguirre Horta y Oneida Hurtado de López; Adela Oliva, Nelson Calderón, Amada Avila, Darío Rodríguez, César Montejo, Miriam Groning, José Dávila, Sergio Pedro González, Cristóbal Baguer, Conchita Ruiz, Basilio Medina, Humberto Pérez, Rosa Oliva, Arturo Fortún.

El Decano Nacional del CNP (E) Ramiro Boza viajó expresamente de Miami para presidir el acto. También se hallaba presente el Obispo de Newark, monseñor David Arias, representaciones de todas las organizaciones cívicas, sociales, comerciales, oficiales, instituciones patrióticas y fraternales, y autoridades de los municipios del estado, así como de los clubes de Leones Cubanos de West New York, Newark y New York.

El Comisionado de Union City, licenciado Manny Diaz el también comisionado Anthony Dragona, y la directora de asuntos hispanos, doctora Pia López, entregaron una proclama y un saludo a la directiva del CNP a nombre del Ayuntamiento.

El señor Alberto Espinosa, ayudante hispano del alcalde de West New York, Anthony De Fino, entregó una proclama a



**Alberto Espinosa.**

nombre del ayuntamiento y del Mayor De Fino. Y el señor Casto Maldonado fue portador de un mensaje del gobernador, Thomas Kean. También se recibieron mensajes de otros organismos oficiales y de instituciones.

El acto contó con un bello programa de arte a cargo del Grupo Lírico Cultural, que dirige Teresita Blasco. Sus magníficas interpretaciones recibieron cerradas ovaciones de la concurrencia. La invocación del acto estuvo a cargo del Obispo de Newark, Monseñor David Arias, luego de la interpretación de los himnos de Estados Unidos y Cuba.

Como maestros de ceremonia realizaron una tarea magistral nuestros compañeros Josefa Quintana y Rolmán Vergara, director de Noticias del Canal 12 de Elizabeth.

En el propio acto se rindió homenaje póstumo a queridos compañeros fallecidos en fechas recientes: Rodolfo Rodríguez Zaldívar, ex presidente del CNP, Lic. Ricardo R. Esquivel, Jesús Gaona, Marcelo Moiño, Rafael García Fabelo y Gatria Triana.

El presidente de la delegación Carlos Díaz Versón, presentó una grabación en la propia voz de Ernesto Gras Le Riverand quien por motivos de salud no pudo estar presente en el acto. El compañero Grass acaba de arribar al centenario de su fecunda vida como gran periodista y en otros campos donde sobresalió notablemente.



**El Licenciado Manny Diaz, Comisionado de Union City y candidato a Asambleísta, dio lectura a la proclama del Ayuntamiento. Junto a él, el Comisionado Anthony Dragona, Pia López, Josefa Quintana y Carlos Díaz Versón.**



**Nuevos miembros del Colegio de Periodistas de New Jersey y New York en los momentos que hacían el juramento. Son ellos: José Jurjo, Otto Gennaro, Rodolfo Masferrer, doctora Grey, Hada Rosette, Carlos Díaz Versón, Alejandro Ons y Pedro Martínez.**

Fue acogido con gran simpatía el testimonio de admiración y cariño tributado por el Colegio Nacional de Periodistas a Zoraida Marrero, Estelita Santaló y Elsa Falcón, grandes valores del arte cubano.



El ejecutivo de la delegación del CNP de New Jersey y New York toma posesión de sus cargos jurando ante el doctor José A. Rodríguez, presidente de la Comisión Electoral. (Foto Carlos Morales)



El Grupo Lírico Cultural bajo la dirección de Teresa Blasco recibió grandes aplausos por su magnífica actuación.

La compañera Aurora [illegible] de Avance, miembro [illegible] CNP, pronunció [illegible] palabras [illegible] del periodismo cubano [illegible] la importancia de esta profesión en el desarrollo de la sociedad humana.

El [illegible] dalmonde [illegible] presidente de [illegible] del CNP, pronunció un docente discurso destacando hechos y valores de la institución.

Nuestro Decano [illegible] Ramón Bozá [illegible] una disertación fogosa, ilustrativa y pa- [illegible] de [illegible] muerte de marti[illegible] [illegible] [illegible] la necesidad permanente en que [illegible] periodistas de pe- riodistas de [illegible] hasta el logro de la libertad de Cuba [illegible] saludadas con merecidas ovaciones de aprobación y reconocimiento.

El discurso resumen estuvo a cargo del compañero Carlos [illegible] presidente del nuevo ejecutivo del Colegio de Periodistas [illegible] N.Y. [illegible] que le [illegible] elaboró una hermosa pieza oratoria en la que [illegible] los planes futuros de la [illegible] y el compromiso [illegible] de [illegible] la voz de la libertad de Cuba.

A [illegible] Horta, presidente de la Gran Parada Cubana y delegado del CNP en New York, pronunció un elocuente discurso [illegible] el valor [illegible] ma [illegible] del magno evento que tendrá lugar el 26 de mayo por la Avenida de las Américas en New York. Más de un millón de cubanos estarán gritando ese día VIVA CUBA LIBRE, esta será una demostración contundente de unidad de los cubanos que desean y que luchan por el regreso a una Patria liberada [illegible] con palabras emocionada el compañero [illegible] Aguirre.

La Junta Directiva del Colegio Nacional de Periodistas de New Jersey y New York expresa su gratitud al señor Jorge Marín, manager del Chateau Renaissance y a todo el personal de dicho [illegible]

[illegible] imagen [illegible] atención [illegible] desarrollo de [illegible] de posesión del ejecutivo [illegible] dicha [illegible]



Zoraida Marrero, la "Alondra de Cuba", recibió un emotivo tributo de los periodistas [illegible]. En la foto con Oneida Hurtado de López. (Foto Carlos Morales)

NOTICIERO DE...

# ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

## Comentarios:

**La Tribuna** [illegible] celebra un aniversario más de su existencia y [illegible] que representa amor hasta el cansancio [illegible] fuera necesario [illegible] labor informativa y patriótica que **realiza** la prensa cubana en el exilio. **La Tribuna** al igual que todos los periódicos cubanos que circulan en este exilio, merecen el total reconocimiento de la comunidad cubana [illegible] exilio [illegible] hechos gloriosos y la prensa **la** recoge y perpetúa en las páginas inmortales de la historia, si porque el periodismo cubano en el exilio es la historia del pueblo [illegible] lucha [illegible] su esfuerzo por la liberación de la patria. [illegible] tiempos de ahora son distintos a los tiempos en que [illegible] nuestro Apóstol José Martí [illegible] la libertad para Cuba es el mismo. Sin [illegible] podemos afirmar que la prensa cubana es la heredera del "Patria" de José Martí.

Sabemos [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

**La Tribuna** [illegible] especialmente [illegible] Lidia y Carlos Bidot que [illegible] tributo de admiración por sus [illegible] años dedicados al esfuerzo de publicar **La Tribuna**. Nosotros [illegible] la labor tesonera al frente de esa publicación siempre al servicio de la comunidad y de la causa de la liberación de Cuba. Queremos de esta forma rendir un homenaje de admiración y cariño a Carlos y Lidia Bidot porque ellos son **La Tribuna**.

**Almuerzo de Confraternidad:** Ya están circulando las invitaciones de los miembros de la "Brigada 2506" para su almuerzo Fraternal anual que se celebrará el día 14 de abril, domingo, en los Salones del Restaurant "Clam Broth House" en Hoboken desde la una de la tarde hasta las seis. Donación de $ [illegible] por persona. Se espera una animada concurrencia a este acto.

**Recepción:** [illegible] será ofrecida por el distinguido matrimonio de esta comunidad José [illegible] Francisco Saavedra y su elegante esposa Vilma Beltré de Saavedra, el sábado día [illegible] de marzo en horas de la noche en su amplia residencia de Elizabeth, a su hijo [illegible] Saavedra, con motivo de su reciente graduación en un acreditado centro educacional de Medicina. Felicitamos al joven profesional y le auguramos muchos éxitos en el ejercicio de la Medicina.



**Despedida:** Ya están circulando las invitaciones [illegible] están dando los preparativos finales para la cena de despedida al doctor Israel Hernández con motivo de trasladar su residencia permanente a la Florida. La cena será el domingo, día 24 de marzo en [illegible] Holiday Inn [illegible] en la Ruta [illegible] 9 Elizabeth a las seis de la tarde. Donación de $20,00 por persona. El doctor Hernández ejerció su profesión médica como un verdadero sacerdote y se ganó el afecto y cariño de todos sus pacientes. Al doctor Hernández y su encantadora esposa Olga, le deseamos mucha dicha y ventura en la Florida.

**Intervención Quirúrgica:** [illegible] hombre de negocios Manolo Méndez [illegible] operarse de la [illegible] Mara [illegible] trasladó a [illegible] para someterse por a una delicada intervención quirúrgica [illegible] mantendrá alejado de su negocio por unos días [illegible] convalecencia. [illegible] nuestros votos por una pronta recuperación al amigo Manolo Méndez.

**Recaudación:** [illegible] $20 [illegible] [illegible]

**Cumpleaños:** [illegible]

**Onomástico:** [illegible]

**Felicitación:** [illegible]

**Honor:** [illegible] contribución [illegible] de magazine dedicado a José Martí [illegible] para información de nuestros lectores.

**Nota Final:** [illegible] José Martí.

# ARTE Y Espectáculos



## Premios de la ACF

Raul Dávila, fue galardonado por "Mejor Direccion de Teatro" por la "Luz que Agoniza". Juno Farias (esposo de Iris Chacon), Ernesto Alonso con uno de sus trajes y las cadenas que uso en el "Maleficio" e Iris Chacon que fue seleccionada la "Figura Femenina del Año".

Fotos Ralph Peña
Texto Emilio Santana



*Mejor Actriz de Television*

Norma [illegible] la Mejor Actriz de television [illegible] actuacion en El Maleficio

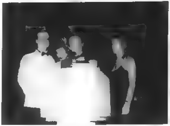


Rocio Durcal, fue galardonada como la "Mejor Cantante del Año" por su disco "Diferente". Aplauden Carlos Navedo y una modelo



*Yarenis, La Revelación del Año*

Yarenis, quien ganó el Premio Especial como la "Revelacion Juvenil del Año 1985". La acompaña el señor Norberto de la Rosa, ejecutivo de la C.B.S. Record

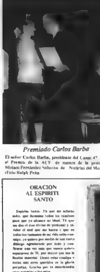


## José José y Manolo García Oliva

José José fue la sensación' Ganó dos premios Artista Internacional del Año y Mejor Especial de Televisión Hace la entrega el señor Manuel García Oliva, presidente de la ACE, e Ilka Tanya Pagán.



# Premios de la ACE



*Premiado Carlos Barba*

El señor Carlos Barba, presidente del Canal 47 recibe el Premio de la ACE de manos de la periodista Miriam Fernández Soberón, de Noticias del Mundo (Foto Ralph Peña.



### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero por medio de este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)

Gracias por el favor recibido.

ONVA DO C. FARRIS





# NUEVA YORK SOCIAL

**Por Conchita Ruiz**



## *LISSETTE LEYVA: Boda.*

Con gran satisfacción reseñamos la boda de una niña a quien hemos visto crecer y convertirse en toda una mujer, que une a su belleza un gran talento.

El domingo 23 de diciembre, abrió sus puertas la Iglesia Santa Margarita de Crotona, bello templo, para la boda de la encantadora Lissette Leyva, hija del estimado matrimonio José y Loly Leyva, propietarios del jardín "La Orquídea" de Washington Heights.

Lissette hizo sus estudios en el exclusivo colegio Mother Cabrini, y en la actualidad es propietaria de la Orquídea Party Shop, también en Washington Heights. Contrajo matrimonio con el joven Lucas Borges, ejemplo de la juventud seria cubana, graduado de la Universidad de Fordham en contabilidad, con "major" en economía. Es hijo anantísimo del apreciado matrimonio Lucas y Yolanda Borges, propietarios de "Yoli's Bride" en el Alto Manhattan.

La ceremonia en que rivalizaron la elegancia y esplendor, cambiaron sus votos nupciales Lissette y Lucas, rodeados de familiares y amigos. El adorno floral de gran originalidad a base de lirios blancos y bellos candelabros, un triunfo de buen gusto del jardín "La Orquídea". Los padrinos de la boda fueron su padre y la mamá del novio. Dándole el brazo a su orgulloso papá, hizo su entrada la hermosa novia, realzando su silueta una exquisita creación, modelo exclusivo de Ilisa de Demetrio, en encaje y raso francés, que la llama "Le Belle Rever". Su tocado, pamela creación de su suegra y como prendas aretes de brillantes, regalo de sus padres. En sus manos apresionaba unas lindas callas trabajadas con "babies breath" de perlas. La corte estuvo compuesta de cinco lindas señoritas ataviadas en azul turquesa y cinco jóvenes caballeros, todos amigos y ex-compañeros de colegio de los novios. Durante la ceremonia nupcial deleitó a todos con su magnífica voz, la conocida soprano Estelita Santaló.

También llamó poderosamente la atención el elegante vestido de la madre de la novia, señora Loly Leyva, creación de las manos prodigiosas de Rosa O'Farrill, en azul vitral trabajado en piedras de color plata.

Terminada la ceremonia se festejó el evento con una extraordinaria recepción en el lujoso y conocido restaurant "Marina del Rey" participando cerca de 300 invitados. Innecesario hablar del delicioso "menú" y el servicio pero sí queremos anotar el precioso "cake" de bodas, una verdadera obra maestra de la popularísima repostera Lita Moñito. La recepción fue amenizada por la conocida orquesta "Charanga 76".

Como "memento" de la boda Lissette obsequió a las damas presentes unos originales y bellos "dolphins" de plata.

Y finalmente los novios partieron para las islas de Hawaii en Luna de Miel que les deseamos sea eterna.

La foto recoge a los contrayentes, Lissette y Lucas y a sus respectivos padres.

¡Felicidades mil a la bella novia y al apuesto esposo!

(Foto Henry Casals, Casal's Studios.



## A.A. Baamonde: Disertación Martiana

"Eslabón Cultural Hispano Americano, como todos los años, "Reunidos Recordamos a Martí" en memoria al prócer de Patria cubana con motivo de un aniversario más de su nacimiento.

La disertación sobre el gran patricio fue hecha por el Vicepresidente del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, Delegación de New Jersey y New York, profesor Aurelio Alberto Baamonde, que dictó una interesantísima conferencia intitulada "El Pensamiento Político de Martí".

Como parte del programa el rápsoda cubano Eulogio Peraza recitó bellas poesías del Apóstol, con su inigualable maestría.

Durante el acto se entregaron los premios del concurso poético "Mercedes Acosta Sánchez" por la Presidenta del Jurado Adjudicador, profesora María M. Rodríguez. Ganó el Primer Premio Mercedes Fernández Noa, con el poema "Remembranzas", el Segundo Premio fue adjudicado a José I. Maysonet de Vega Alta, Puerto Rico, con la poesía "A la Mujer Puertorriqueña" y el tercero lo obtuvo el señor Rodrigo Aldea de Isla Verde, Puerto Rico, con el poema "El Silencio". La señora Fernández es hermana de la difunta socia y miembro del Ejecutivo de E.C.H.A., señora Gloria Fernández, siempre bien recordada por todos y que fuera un verdadero baluarte de la organización.

En la foto de izquierda a derecha, Hiram Ruiz, que actuó de Maestro de Ceremonias, Eulogio Peraza, Conchita Ruiz, Presidenta de ECHA, Mercedes Fernández Noa, la profesora María M. Rodríguez y el profesor y periodista Aurelio A. Baamonde. (Foto: Prieto, N.Y.

## *MIGUEL DOMENECH: Nuevo Director de Turismo de Puerto Rico*

Todos los círculos turísticos de la Isla y fuera de ella han acogido con beneplácito el nombramiento de Miguel Domenech como Director de Turismo, a la que trae talento y profesionalismo.

El nuevo director posee muchos años de experiencia académica y profesional en la industria del turismo. Graduado de bachiller en administración de la Universidad de Puerto Rico, también tiene un título de Administración de Hoteles del City College of New York. Ha sido Profesor Asociado en la Escuela de Administración de Hoteles de la Universidad de Puerto Rico y afiliado a la Universidad de Cornell.

Durante los anteriores once años fue vice-Presidente Ejecutivo de la Asociación de Hoteles y Turismo de Puerto Rico, y previo a ésto ha desempeñado distintas posiciones en un número de hoteles en la Isla, así como en la Pan American Airways.

Su objetivo primario es incrementar la contribución del turismo a la economía puertorriqueña. Para obtener este objetivo su prioridad inmediata es la reapertura de los grandes hoteles comúnmente llamados "resorts" y aumentar el turismo hacia localidades del interior de la isla, en adición a San Juan.

Dentro de su variado y atrayente programa, se incluye coordinar esfuerzos con las líneas aéreas para atraer turismo de otros países fuera de los Estados Unidos. Hacer permanente las exenciones en los hoteles; eximir de contribución a hoteles y aplicar a dicha industria hotelera la misma tarifa de energía eléctrica



que se aplica a la manufacturera.

Recogemos los comentarios de dos personas muy conocedoras del giro, el señor Jug Mehta, Gerente General del Caribe Hilton y Presidente de la Asociación Hotelera, que manifestó: "Domenech tiene experiencia en la industria y conoce nuestros problemas". Por su parte, Hugh Andrews, Gerente del Condado Plaza y Presidente de la corporación Williams Hospitality que aparte del Condado Plaza regentea el San Juan, en Isla Verde, expresó: "No hay nadie en Puerto Rico mejor preparado en el sector turístico que Miguel Domenech, vendrán años muy florecientes con él".

El señor Domenech es casado con la distinguida señora Ada Palacios de Domenech, y tienen tres hijos.

Muchos éxitos le deseamos en su nueva posición.

Muchos éxitos le deseamos en su nueva posición. (Foto: C.R.

EL DOCTOR CLAUDIO BENEDI EN LA FIESTA DE LOS GRANDES" DEL CATHA

## Se le Confiere Premio en Bronce, Como "Adalid de la Juricidad Hemisférica y Diácono Filial de la Diáspora Cubana

Mediante una de sus Resoluciones emitida por su Comité de Evaluación de los Premios Anuales Estelares del CATHA (para el ciclo 1984-1985) el doctor Claudio F. Benedi, representante de la JUNTA PATRIÓTICA CUBANA en Washington D.C., ha sido seleccionado para recibir el galardón a que, por su limpia, proba y fecunda ejecutoria, a través de su vida, se ha hecho acreedor.

Brillante abogado, economista, graduado de la Universidad de La Habana y en otros centros de altos estudios de los Estados Unidos, profesor en universidades centroamericanas, Diácono de la Iglesia Católica, tenaz apóstol y ejemplar anti-fidelista, exiliado cubano, miembro de Asesor y Consultante de las más conspicuas entidades bancarias de América, el mundo, el doctor Claudio F. Benedi, vendrá a New York [illegible] abril [illegible] ha de las Américas [illegible] para recibir en la fiesta de los grandes que el CONSEJO AUTÓNOMO DE TRABAJADORES HISPANOAMERICANOS (CATHA) le ha conferido.

**La Resolución**

En una Resolución contentiva de [illegible] exhaustivos **Por Cuantos** que se inician con la presencia del joven estudiante de Derecho en la Universidad de La Habana, Claudio F. Benedi, y que van reseñando valorativamente el comportamiento de éste, por desandar el patriotismo cubano, de la ética, de la humanidad, de la serenidad [illegible] en [illegible] Tanto como estudiante que [illegible] en Leyes, Ciencias Sociales, Economía, Literatura e Historia [illegible] en [illegible] Washington [illegible] en que Benedi representa [illegible] a la Junta Patriótica Cubana), su comportamiento a través de su existencia está meticulosa y cabalmente inserto en la Resolución del CATHA que le confiere Premio en Bronce. Y que le será entregado en [illegible] evento [illegible] correspondiente al ciclo 1984-85, que engloba galardones otorgados a figuras por cualidades cubanas, por [illegible] iberoamericanas e hispanoamericanas, que estarán presentes en el Waldorf Astoria Hotel de New York el día 8 de septiembre próximo.

**Justeza del Galardón al Doctor Benedi.**

[illegible] por cuanto número 5 de la Resolución que comentamos es el que aborda [illegible] la presencia humana del doctor Benedi según el enfoque analítico de los evaluadores del CATHA. Y a su vez, el que reafirma la justeza de la presea en bronce que se le confiere a este cubano que honra su estirpe y enaltece la causa de su pueblo en la lucha de más de un cuarto de siglo por el Rescate de la Soberanía e Independencia Nacionales.

**El Doctor Benedi y la OEA.**

El **Por Cuanto** número 8 abunda sobre la posición inveterada del doctor Benedi con referencia al Sistema Interamericano, como institución depositaria y representativa de la Juricidad Hemisférica, cuyas convenciones, acuerdos, tratados y resoluciones constituyen la fuente epónima del Derecho Americano propiamente dicho. Y que engloba tanto a los Estados Unidos como a las Antillas, y a Centro y Sudamérica. La constancia lúcida, esperanza y firme del doctor Benedi en la OEA llevó al Comité de Evaluación del CATHA, a determinarle en la calificación del Premio que se le confiere "Adalid de la Juricidad Hemisférica". Así como, su identificación religiosa, apoyada en su élan cristianísimo, instó a los evaluadores a llamarlo "Diácono Filial de la Diáspora Cubana".

En la síntesis precisa de las proyecciones o fines y deberes de la OEA, destaca el CATHA un párrafo contentivo de un reciente Documento de la Junta Patriótica Cubana a la Asamblea General Interamericana en su 14 período Regular de Sesiones, que versa así: "**El Sistema Interamericano como cada uno de los pueblos y gobiernos de América que lo forman, tienen la obligación moral y legal de ayudar a los de Cuba y Nicaragua, a liberarse del neocolonialismo soviético, instaurado en uno y otro país, por la fuerza y el terror a través de gobiernos** [illegible].

Y en efecto, América tiene en la OEA a su Tribunal de Derecho Internacional-Regional, dotado de toda una sistemática jurídica que el doctor Benedi conoce y replica como pocos. De tal capacidad se deriva, con mucho, el respeto y la estima que se le dispensa en la OEA, en el Departamento de Estado, en el Congreso y en la Casa Blanca, al Representante de la Junta Patriótica Cubana. Y por todo lo que se resume y define en la Resolución del CATHA, el doctor Benedi ha sido galardonado, bajo la siguiente denominación expresa en el Por Tanto Resolutivo, del siguiente modo:

**Al Doctor Claudio F. Benedi,**
**Adalid de la Juricidad Hemisférica**
**y Diácono Filial de la Diáspora Cubana**

La Resolución que hemos comentado, como todas las emitidas por el CONSEJO AUTÓNOMO DE TRABAJADORES HISPANOAMERICANOS, lleva la firma ejecutiva del Profesor Angel de la Torre, Fundador y Presidente de esta entidad, que agrupa a trabajadores manuales e intelectuales afines con el Sindicalismo Libre Americano y Mundial.



Doctor Claudio Benedi.

## Reyes de Tertulia de Antaño 1985

[illegible] de Coronación de los Reyes de Tertulias de Antaño 1985 tendrá lugar el domingo [illegible] de marzo a la [illegible] en el **Hudson Hall, 6018 Hudson Avenue, West New York.**

Para disfrute de los presentes, esta fiesta será amenizada por el formidable grupo musical [illegible]. Información al (201) 865-2390.

Ladia Gil-Ramos
*Coordinadora*

## Baile-Beneficio de Niños Lisiados de Puerto Rico

**Este sábado 23 de marzo se llevará a cabo un baile** a beneficio del Comité Niños Lisiados de Puerto Rico, Capítulo de New Jersey.

**Tendrá lugar en los salones de la Logia Familia de la Luz, 6200 Monroe Place, esquina 62 Street, West New York, N.J. a las 8:30 p.m. Donación $10.00**

# *Feliz 23 Aniversario a "La Tribuna"*

# TOPICOS FIGURAS

**Por Bidot**



## La Familia Bidot

Frente a su casa en la ciudad de Hialeah aparece el atento joven Carlitos Bidot en compañía de su querido padre, nuestro editor y fundador Carlos G. Bidot; su esposa Joyce y su linda hija Susie. Momentos de suma alegría y felicidad para la familia Bidot.



## Ceferino y Olga Vega

Dos valores de la comunidad cubana en Miami, son los esposos Ceferino y Olga Vega, quienes disfrutan de alto aprecio en aquella ciudad. Ceferino Vega es vendedor estrella de la agencia Pontiac de la calle 8 y la Avenida 6. Saludos para estos grandes afectos de LA TRIBUNA.



## Los Doctores Prats.

Un bello panorama es captado en esta foto en el jardín de la elegante residencia en Kendall, Miami, que poseen los esposos doctor Antonio I. Prats, y doctora Violeta I. Prats, quienes aparecen teniendo a su lado a "Jupiter" el perro mascota de la familia. Hasta ellos llegue nuestro saludo fraternal.

## ¿Quién Será Miss Puerto Rico de New Jersey en 1985?

Ya se encuentran abiertas las inscripciones de las candidatas a participar en el certamen Miss Puerto Rico de New Jersey 1985, evento que organiza el Desfile Estatal Puertorriqueño de Estado Jardín. Las aspirantes deben ser puertorriqueñas o de origen puertorriqueño, solteras, entre las edades de 16 a 2[illegible] años y residir en el Estado de New Jersey.

Habrá valiosos premios para la triunfadora así como para las damas. William Valencia, secretario ejecutivo, y Miriam Jimenez de Maldonado, coordinadora, informan que las jóvenes que deseen participar en el certamen pueden recibir más información por los teléfonos 62[illegible] y 48[illegible].

## AYUDA PARA DAMNIFICADOS DE CHILE

Se ha integrado una comisión en varias ciudades de New Jersey para recabar ayuda a fin de ayudar a los damnificados del terremoto de Chile. Hispano ayuda a esta causa.








*ROSEMARY CAMILLIE GOMEZ*
*¡Bienvenida!*

Esta preciosa muñequita que hace su debut en las páginas sociales de LA TRIBUNA es Rosemary Camille Gomez Camacho que vino al mundo con toda felicidad el pasado 18 de diciembre en Sacramento, California, donde su papá Freddie Gomez está destacado en la base de las fuerzas aéreas de los EE.UU. con el grado de teniente. Su mamá la bella señora Esther Camacho de Gomez es ahijada de la cronista. Enhorabuena a los orgullosos padres y a los tíos orgullosos abuelos, tanto maternos como paternos, que Dios colme de bendiciones a Rosemary Camille. (Foto Cortesía de María F. Gomez.)



# *Feliz 23 Aniversario a "La Tribuna"*

## Casa en Tampa

En Tampa, Florida, se vende casa amplia, 4 habitaciones, 3 baños, sala-comedor "family room" grande, cocina amplia con espacio y doble "carporch". Tiene aire acondicionado y calefacción central. Lote de esquina y frente a un lago, cerca de iglesias, escuelas así como "shopping center", en un reparto muy bien situado. Se enseña por "appointment". Llamar al Tel. (813) 677-5268

## Se Solicitan Choferes - Mudanceros

Hombres experimentados y capaces de dirigir una mudanza completa y a las mudanceras. Apliquen

FLEXIBLE WAREHOUSE

219 Valley Street So. Orange, N.J. 07079
Teléfono (201) 763-5588

## Se Vende Plymouth

Volare 1979. Aire acondicionado de fábrica 6 cilindros. Buenas condiciones. 4 puertas Techo Vinyl. Mejor oferta. Informes (201) 589-3742



# OBITUARIO

## Joaquina Sarría

El pasado viernes 22 de febrero dejó de existir en Miami, Florida la distinguida señora Joaquina Sarría, esposa del gran atleta cubano que dio muchas páginas de gloria a los deportes en Cuba, José Manuel Sarría, cariñosamente conocido por el Negro Sarría.

La difunta era hermana de nuestra muy querida amiga ... Mercedes Acosta Sánchez, que instituyó el Concurso Poético que lleva su nombre, auspiciado por el Jabón Candado, Hispano-Americano, donde ... una de las figuras más destacada.

Para su viudo, hermanas, hermanos, sobrinos, demás familiares nuestro más sentido pésame y que Dios la tenga en su gloria.

# ¡ATENCION!

## West New York New Jersey

Todos los padres o guardianes de niños que asisten a las escuelas públicas de West New York, maestros y público en general tienen la oportunidad de asistir al mitin del Consejo Bilingüe que tendrá lugar a las 7:30 p.m. del lunes 25 ... 1985 en el Auditorium de la Escuela Número 1 ubicada en 62 y Polk Street, West New York, New Jersey.

La orden del día del mitin será una presentación de Pedro Armenteros, Consejero del Proyecto de Jóvenes y Padres de West New York.

Carl Raparelli
*Superintendente de Escuela*

Edward Carlucci
*Presidente*
*Junta de Educación*

## Hispano Sargento de Armas en el Senado

El líder de la mayoría senatorial, senador Bob Dole anunció la designación del señor Ernest García para el cargo de Sargento Diputado en Armas en el área del Senado: él servirá bajo órdenes del Sargento en Armas, Larry E. Smith, al presente Diputado Asistente Secretario de la Defensa para los asuntos legislativos.

El Sargento Diputado en Armas auxilia al Sargento en Armas en deberes formales, como oficial del protocolo en el Senado atendiendo los servicios de seguridad en el Capitolio y actuando en muchas funciones de orden administrativo. En ausencia del Sargento en Armas se reúne con los grandes dirigentes del Estado y otros V.I.P.s sirviendo de escolta, como escolta de ellos.

García nació en Garden City, Kansas, en 1946 y tiene su residencia en Wichita, Kansas. El asistió a la Universidad de Wichita y a la Universidad de Kansas, donde obtuvo dos grados. García se unió a los Cuerpos Estatales de la Marina en 1966 y recibió su Honorable salida del cuerpo de la Marina en 1972. El es un funcionario de la Reserva del Cuerpo de la Marina.

Ernie y su esposa Ana María Graneros tienen un hijo, Felipe.

# CARTA DE ESPAÑA

Por Benigno Ruiz Arias

## Disgusto por Expresiones del Obispo Setién

Tanto por Radio. Televisión y Prensa escrita, han aparecido pronunciamientos contra las palabras dichas por el Obispo de San Sebastián, Monseñor Setién, consideradas contra la Unidad de España, al reiterar que es "perfectamente perseguible la INDEPENDENCIA DEL PAIS VASCO" También el gobierno, por medio del Ministro de Administración Territorial Tomás de la Cuadra lamenta la postura del Obispo Vasco, calificando de contrarias a la Constitución

* * * *

## El Príncipe Don Felipe

Los más responsables sectores de la vida española comenta favorablemente la comparecencia del Príncipe en un programa televisado en Canadá con el título "UN DIA SERA REY"

Sin duda alguna la joven personalidad del Príncipe de Asturias, entre tantos sobresalientes se destaca por la espontáneas madurez de sus pronunciamientos, consagna que sinceramente admira en su labor de Monarca de su progenitor el detenimiento y la serenidad como trata los grandes problemas

Sin duda alguna dijo guardo tantos acontecimientos en mi memoria, pero dos sobresalientes, la Coronación en 1975 y la entrega del premio Carlo Magno

Cuando le preguntaron, su opinión sobre "libertad" y "terrorismo" de inmediato respondió es un derecho a que todo el mundo debe aspirar y sobre terrorismo contendentemente respondió ES UNA MALA ESPINA QUE HAY QUE EXTIRPAR

Significativamente la simpatía personal y su independencia de criterio hace del Príncipe heredero de la Corona de España, con otras tantas virtudes humanas, la gran figura del futuro

* * * *

## En el Corazón de Madrid

En la calle de San Bernardo 5 inmediata a la Gran Vía madrileña una bomba destrozó cientos de DIECISIETE establecimientos produciendo heridas en varias personas que se interesan en la Agencia de Viajes Turvisa en cuya puerta estaba el artefacto colocado La honda expansiva logró la rotura de cristales que alcanzaron a varias personas sufriendo heridas de alguna consideración

Por desgracia estas paginas desdichadas se producen con tanta frecuencia que dan lugar para que ciudadanos como el señor Rafael Puente escriba diciendo entre otras cosas Los españoles ya no nos dividimos en derechas o izquierdas los de Norte o los del Sur ni siquiera nos caracterizamos por pertenecer a una determinada comunidad autónoma, tenemos ahora sigue diciendo el comunicado un denominador común que nos une como nunca lo hemos estado EL MIEDO Los españoles estamos atemorizados, y en ese temor pertenecemos a dos grupos al primero corresponden los que los que ya conocen personalmente la rama brutal de un atraco el violento tirón la afrenta del allanamiento de su morada la amenaza o la agresión callejera A segundo los que viven con el presentimiento de padecer próximamente esas amargas experiencias Yo acabo de pasar sigue diciendo el comunicante del segundo al primero. Cuando se atraviesa una crisis como la presente gastamos nuestros ahorros en algo tan absurdo, pero tan necesario, como UNA PUERTA BLINDADA UNAS REJAS O UN TIMBRE DE ALARMA

Que juzgue el lector

# Nombran al Quiropráctico Doctor José Santiago miembro del Consejo de Salud y Deportes

Desde el año 1940, el doctor Joseph Santiago, un respetable y popular quiropráctico y terapeuta físico, de Newark ha triunfado, no sólo ayudando a miles de vecinos del estado, con sus tratamientos. Si no también educándolos al respecto de la importancia de los ejercicios y nutrición El ahora continuará llevando este mensaje a muchos más.

El Gobernador Thomas Kean, ha nombrado al doctor Santiago a formar parte del Consejo del Gobernador de Aptitud Física y Deportiva. Modelada por el acuerdo al Consejo Presidencial en Aptitud Física y Deportiva. El Consejo del Gobernador de Nueva Jersey, uno de los 34 en existencia de este país, fue creado en 1982 por el Gobernador Kean, con el propósito de promover la aptitud física, salud, y deportes en todo el Estado

Comentando sobre su nombramiento, el doctor Santiago dijo "que después de 45 años animando a las personas a que mantuvieran su salud física, estoy muy honrado y orgulloso de poder impartir este mensaje a mucha más gente, por medio de este importante consejo"

El propósito del doctor Santiago hacia el mantenimiento físico, la salud, y los deportes han sido evidentes durante su carrera. Entre otras posiciones, él ha sido anteriormente presidente de Nueva Jersey Sociedad Física Terapeuta, médico personal para el estado de Nueva Jersey Comisión Atlética. Miembro del Consejo Asociación Americana de Quiropráctica, en caso de lesión; en la junta de directores del Essex County liga tuberculosa, Junta de Afición a Drogas, y en la junta de Ironbound Aconsejamiento y Ambulancia.

El ha sido instrumentado en establecer el programa de Entrenamiento y Lesión Deportiva También está afiliado con la universidad quiropráctica de Nueva York Y en varias ocasiones ha dado clases sobre la salud y temas relacionados, nacionales e internacionales.

Mis entrenamientos en quiropráctica y terapia física me han hecho consciente sobre la importancia de los movimientos en nuestra salud física

El doctor Santiago explicó y añadió "Mis experiencias actuales como quiropráctico y terapeuta físico han servido para probar ésto una y otra vez El cuerpo humano es una máquina dinámica que fue hecha para movimientos Manteniéndonos activos y siguiendo un programa de ejercicios, seguro y efectivo es esencial para mantener una salud buena Como miembros del Consejo Gobernador en Aptitud Física y Deportes, me propongo transmitir este mensaje a tantas personas me sea posible"

El doctor Santiago se unirá a 49 importantes personas los cuales también fueron nombrados al Consejo del Gobernador, y se juntarán para hablar sobre la educación y orientación hacia los ciudadanos de Nueva Jersey, y en qué manera ellos pueden mejorar su salud, por medio de los programas recomendados sobre la aptitud física.

# Luces de Estrellas

Por Morán Mariño



# "Revolú" en San Juan, Puerto Rico

La información con nuestra firma, que reseñaba la "reunión en Nueva York" ha causado una verdadera conmoción en San Juan de Puerto Rico, ó como se dice por aquí "Un revolú". Sólamente pudimos estar dos días en la bella capital de la isla del encanto, pero fue suficiente para darnos cuenta de la situación, [illegible] con distintos elementos del ambiente artístico, dirigentes del sindicato que está tomando fuerza, y muy especialmente con las primeras figuras que ya no se ven en las telenovelas. Pero de ésto hablaremos más adelante.

En primer término, como ya hemos informado, la reunión de Nueva York, y que continuará en San Juan, pero no en el Caribe Hilton, como nosotros dijimos, sino en un hotel cuyo nombre se ha dado a conocer. El señor Oller que es puertorriqueño tomó el mando absoluto de Telemundo Canal 2, y que Bilín Ruiz, cubano, que había estado dirigiendo el gran emporio de televisión desde hace 20 años pasó a un segundo plano o tal vez más bajo, al nombrarlo vice-presidente a cargo de los negocios en el extranjero. Nos decía un popular artista de Telemundo que cuando la empresa le cambia el nombre al departamento de un ejecutivo y le pone otro bien largo y complejo, es que está cerca de la puerta de la calle. Pero en este caso parece que Rafael Bilín podrá estar mucho más tiempo, todo el tiempo que él quiera, porque efectivamente el mercado extranjero con las malas producciones, se ha caído y "Bilín" tiene que rehacerlo, es decir, "vender los espectáculos de televisión a los países de Latinoamérica y España". Parece difícil si como se ha dicho la calidad es muy mala y México, Venezuela, Colombia, Panamá, etc. los están rechazando, particularmente las telenovelas.

El presidente Peter Albo, norteamericano, que ha sido hasta ahora la figura más representativa, el nivel más alto, estará en ese puesto únicamente el tiempo que se necesite para los cambios necesarios y la reorganización que ya comenzó y que puede durar un año o más. Ese será el tiempo-según se dice por aquí, que estará en su puesto M. Peter Albo. No sabemos si se escribe así este nombre, pero todos lo identificarán rápidamente.

El jefe de Ventas del Canal, el señor Hector Penedo, que no tiene parentesco con el Penedo de Miami, que dirige un cable que se llama también "Telemundo" no parece preocupado. Su gestión, no muy antigua, al frente de las ventas ha sido muy buena y los anuncios llegan con suficiente cantidad para que la empresa no piense en un cambio. Sin embargo, un dirigente del Sindicato, dijo a un grupo de compañeros que era muy significativo que Penedo esté "ahora" más cerca de Ruiz que de Oller. Este nuevo personaje determinante, siempre ha sido muy notable en mercadeo y organización, aunque-nos dicen-en programación artística no es muy entendido. Pero seguramente se asesorará bien.

La parte de nuestra información que hablaba de la calidad de las novelas, del éxito tremendo de Angel del Cerro en el departamento de producción en los primeros tiempos y el fracaso reciente frente al rating del Canal 4, el rival, con sus novelas, que vienen en primer lugar, ha dado pie a algunas figuras a hacer declaraciones a las primeras actrices y actores. Por ejemplo Johana Rosaly que triunfó en todo el Continente con "El Hijo de Angela María", la novela mejor hecha en Puerto Rico, dirigida por Raul Naser y producida y arreglada por Esther Palés, a un costo diez veces más bajo que las novelas de ahora, dijo: "— Yo no trabajo en las telenovelas que se hacen ahora en el Canal 2 por su nuevo sistema. No me gusta. No creo que sea el mejor". Angela Meyer que se consagró en muchas telenovelas que hizo una creación del personaje de la negrita en "El Hijo de Angela María" y muy especialmente su inolvidable personaje de la japonesita "...omiko" también expresó de igual forma: "— No me gusta cómo se hacen las novelas ahora en Puerto Rico". Axel Anderson, el primer actor que triunfó en más de 20 novelas, una recia figura y una primera figura extraordinaria también declaró que estaba en contra de la forma en que "ahora se hacen las telenovelas". La radio El Mundo ha estado repitiendo todo el día estas declaraciones. Y un personaje del Sindicato dijo: "— Es muy significativo que precisamente Radio El Mundo, que es de la misma empresa del canal 2, se haga eco de estas declaraciones. Eso quiere decir que el departamento de Producción de Telemundo está en crisis".

Nosotros dijimos en una de las informaciones exclusivas que Esther Palés, la ex directora del Departamento de Novelas, que ahora dirige Angel del Cerro había estado de visita en el Canal 2, pero no hemos podido confirmarlo. Lo que sí hemos confirmado es que muchas figuras de Telemundo han estado en casa de la señora Palés de quien se habla mucho en este "revolú". Hemos tratado de visitarla pero no nos han querido recibir alegando un "viaje", cosa que no es cierta, pero le dejamos un cuestionario por escrito para que lo conteste.

La señora Esther Palés está dirigiendo una Academia de Declamación, formando nuevas figuras para el teatro y la televisión, y está teniendo un éxito muy grande. Lo mismo está haciendo Ofelia DaCosta, actriz cubana, esposa del actor Tino Acosta. Ya la señora DaCosta tiene cámaras y estudios de TV para impartir sus clases.

Una de las cosas que se le critica a las nuevas telenovelas, es decir a todas la novelas que se han hecho desde que Angel del Cerro está al frente del Departamento es la deformación que algunos llaman "realismo" que se hace de las mujeres y los hombres de Puerto Rico. Son personajes retorcidos "sucios", que si bien es verdad que existen, como en todas partes, no-son los únicos. Y en estas novelas nos dijo una actriz-casi todas las mujeres son prostitutas, viciosas, adulteras, de nivel muy bajo, incultas y torpes. "Jamás haré un personaje así" dijo.

Otro punto que critican las telenovelas se comienzan a grabar a las siete de la mañana y a veces dura la grabación hasta las doce de la noche. "Angel diagrama, varios "dialoguistas" escriben el capitulo, el director lo estudia". Un actor nos dijo que había visto a "Pablito" no sabemos quién-estudiando su papel en el inodoro porque el pobre no tiene tiempo para nada. El actor mexicano Salvador Pineda confesó a un reportero:—Aquí en Puerto Rico soy un adonis, las mujeres me paran por la calle, me aplauden, me admiran. En México soy un hombre feo, casi monstruo. Me quedaré en Puerto Rico toda la vida.

Sussy Díaz es la pareja de Salvador en la novela que está en el aire y que sigue grabando diariamente, es muy bella, muy joven. Una nueva figura. Pero alguien ha criticado las interminables y repetidas escenas de amor, los besos, los abrazos, que se brindan en esas telenovelas.

Así están las cosas y es muy posible que sigan los cambios en los niveles altos, intermedios y bajos. Y que los "pasajes de avión" se siguen separando, después de la increíble "despedida" de Carlos Suárez que aun trabajará hasta marzo, que es cuando llega Tabaré Pérez que actuaba en Venevisión en Caracas, también de origen cubano. Carlos Suárez parece que está estudiando la proposición para dirigir la Producción de Venevisión. Este Suárez, que creó, según nos dicen pues nosotros no nos acordamos, "El Casino de la Alegría" de la CMQ de antes.

Se espera que hagan declaraciones al respecto, siguiendo la pauta de Johana, Angela y Axel, las estrellas Santiago García Ortega, Raymundi, Luz Odilia Font, Raúl Naser, José Yedra, Luis Daniel Rivera, Daniel Lugo, y por otro lado Alba Nidia Díaz, Gilda Haddock, Gladys Rodríguez, que nadie sabe cómo piensa, Lucy Bocana, y también los jóvenes que deben opinar qué es lo que más les gusta.

El revolú parece que seguirá aumentando y nosotros seguiremos informando.

## Saludos a La Tribuna

Entre los numerosos mensajes recibidos con motivo del 23 aniversario de LA TRIBUNA, queremos mencionar estos dos llegados de la ciudad de Miami.

Uno de ellos procede de la vieja amiga y compañera del periódico "El Mundo" de La Habana, Sara Castellanos, [illegible] estrechos lazos de afecto. Muchas gracias, querida Sara, sabes que siempre te recordamos con inolvidable cariño.

También otro mensaje de Eduardo e Isabel Bell an estimados amigos que residieron en esta zona por muchos años.

El compañero Beltrán y su esposa Isabel tienen un moderno estudio fotográfico en la ciudad de Miami. Abrazos hermanos.

## Boda en Miami

Una boda de muchas simpatías se celebró en la iglesia St. Michaels de la ciudad de Miami, en la que fueron contrayentes la encantadora [illegible] señorita Virginia Mesa y el correcto joven Jorge Rodríguez, pertenecientes a dos estimadas familias cubanas.

Virginia es hija de los esposos [illegible] y Juana Mesa. Jorge es hijo del señor Adalberto Rodríguez y de la señora Magda de Sumanza.

Después de la boda se brindó una elegante recepción para los familiares y amistades del joven matrimonio. Felicidades para Jorge y Virginia.




## *Inauguración de "Your Place Furniture" En Miami*

En un elegante local, con los mejores muebles de las mejores marcas y estilos, acaba de inaugurarse la moderna mueblería "Your Place Furniture", en la 97 Avenida y Coral Way Miami. En esta gráfica aparecen sus propietarios, nuestros buenos amigos Rudy y Martha Ramos. Durante varios años, la compañera Martha Ramos desempeñó con indiscutible eficiencia y éxitos la direccion artística y tipográfica del periódico LA TRIBUNA. Deseamos muchos triunfos a Rudy y Martha en el nuevo negocio. ¡Salud y pesetas!



## *Reinado de la Liga Los Cubanitos*

Diecisiés bellas y atractivas jovencitas aspiran en el gran certamen para elegir la Reina 1985 de la Liga Los Cubanitos, de Elizabeth, que preside el deportista Gabriel Rodríguez. Se celebrará el sábado 30 de marzo en el restaurant "El Pescador" de New Jersey. De pie: Ivonne Espeleta, Betty Serrano, Nora Fundora, Ana García, Minerva Cordovi, Lupe Alvarez y Elizabeth Bedoya; sentadas: Janette Marrero, Gloria Ramos, Evelyn Santa Cruz y Silvia Grosso; 3ra. fila: Yaky Rodríguez, Mabel Rigo, Anelys Rodríguez y Ana Meléndez. No aparecen en la foto las candidatas Hilda Jiménez y Eileen Santa Cruz. El reinado de la Liga Los Cubanitos es patrocinado por "Mr. Rojas", Kim Records, periódico "La Voz", Hernández Beef, La Copa Supermarket, Fajardo Quality, Carlos Ferrer, El Cochinito, Kikos Furniture, Casablanca Supermarket, Durán Real State, El Rey Supermarket, La Palmita y Dennys Liquor. (Foto: Gladys Rodríguez, Liga Los Cubanitos.




## *Nuevo Café Instantáneo Descafeinado "Bustelo"*

Bustelo Coffee Roasting Co., fabricantes del afamoso café Bustelo, líder en el mercado Hispano, anuncia la introducción en nuestro mercado del nuevo Café Bustelo Instantáneo Descafeinado, 97% libre de cafeína.

El señor [illegible] Rubio, presidente de Café Bustelo, nos dejó conocer que ante la necesidad de [illegible] en el mercado un café descafeinado con el sabor [illegible] [illegible] la aroma que esta [illegible] [illegible] decidieron poner hace más de un año en el mercado Café Bustelo Descafeinado [illegible] de manos [illegible] que el público hispano también demandaba un café instantáneo descafeinado.

La compañía Bustelo [illegible] segura de brindarle al exigente mercado hispano [illegible] café instantáneo descafeinado que [illegible] [illegible]



En el acto de los Leones Cubanos de Newark por el Grito de Baire usó de la palabra el señor Norman Bender vice gobernador del Distrito 16-E. En la foto sentados Robert Roman, secretario. Manuel y Eva Prieto, presidentes del Club. Nelson Gongalves secretario del Gabinete y señora.



En el acto del 24 de Febrero se iniciaron nuevos miembros del Club de Leones Cubanos de Newark. En la gráfica Eugenio González coloca el botón [illegible] nuevo león José Domínguez.

# Leones Cubanos Celebran El Grito de Baire



Otro de los oradores en el acto de los Leones de Newark fue Lázaro Alvarez pasado vice gobernador quien se dirigió a los nuevos miembros del Club de Leones.

Por Lázaro Alvarez

[illegible]

Robert Roman

[illegible] orador de la tarde [illegible] Domínguez [illegible] palabras [illegible] aplausos de la audiencia [illegible] escuchaba [illegible] entrega de los [illegible] a los leones [illegible] NOS [illegible]

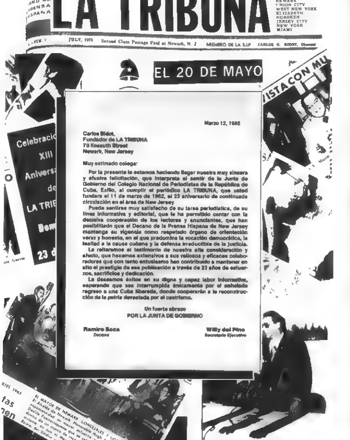
## *El Club de Leones Cubanos de Newark Saludan a Nombre de Todos sus Miembros al Periódico "LA TRIBUNA" en su 23 Aniversario*



El Club de Leones Cubanos de Newark celebró la fecha patriótica del Grito de Baire con una comida en "El Mesón" de Harrison. Aquí aparecen Zaida Alvarez, Rogelio Hernández y José Domínguez con sus padrinos José Aragón y Eugenio González. (Fotos Luis García.)



Otro grupo en la fiesta de los Leones Cubanos de Newark en el momento de la iniciación con la señora Sonia Román.




Marzo 12, 1985

Carlos Bidot,
Fundador de LA TRIBUNA
70 Kossuth Street
Newark, New Jersey

Muy estimado colega:

Por la presente le estamos haciendo llegar nuestra muy sincera y efusiva felicitación, que interpreta el sentir de la Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas de la República de Cuba, Exilio, al cumplir el periódico LA TRIBUNA, que usted fundara el 11 de marzo de 1962, el 23 aniversario de continuada circulación en el área de New Jersey.

Puede sentirse muy satisfecho de su tarea periodística, de su línea informativa y editorial, que le ha permitido contar con la decisiva cooperación de los lectores y anunciantes, que han posibilitado que el Decano de la Prensa Hispana de New Jersey mantenga su vigencia como respetado órgano de orientación veraz y honesta, en el que predomina la vocación democrática, la lealtad a la causa cubana y la defensa irreductible de la justicia.

Le reiteramos el testimonio de nuestra alta consideración y afecto, que hacemos extensivos a sus valiosos y eficaces colaboradores que con tanto entusiasmo han contribuido a mantener en alto el prestigio de esa publicación a través de 23 años de esfuerzos, sacrificios y dedicación.

Le deseamos éxitos en su digna y capaz labor informativa, esperando que sea interrumpida únicamente por el anhelado regreso a una Cuba liberada, donde cooperarán a la reconstrucción de la patria devastada por el castrismo.

Un fuerte abrazo
POR LA JUNTA DE GOBIERNO

**Ramiro Boza**
*Decano*

**Willy del Pino**
*Secretario Ejecutivo*

tributo al titan de bronce. En la velada celebrada recientemente por el Club Cubano de Newark, N.J. para conmemorar el 'Bmo. aniversario de la muerte del Lugarteniente General Antonio Maceo y Grajales. La presente constancia gráfica aparece el doctor Juan B. Pulido que tuvo a su cargo el panegírico del heroe cubano

# Reagan y Nixon: Dos Líderes y Dos Estilos

**Por Aurelio Alberto Baamonde**

Muchos de nuestros hombres públicos en todo el continente de herencia ibérica, jamás comprenderán el caso "Watergate". Con ese característico pragmatismo moderado el ex presidente Nixon en presencia de su procesamiento parlamentario (Impeachement), dejó de ser el primer mandatario de la nación producto de sus errores, y supo ejemplarmente acatar los hechos totalmente adversos sin más intentos de faltar a la ley con acostumbradas maniobras golpistas o dictatoriales de las esferas militares de la América de Bolívar.

En la historia estadounidense tenemos antecedentes tan democráticos y ejemplares como el de Andrew Jackson, una figura del mayor prestigio militar que aceptó la decisión del Parlamento y supo esperar otros cuatro años para derrotar a John Q. Adams, y por la vía del derecho y la ley para ser presidente de los Estados Unidos. Ejemplos desconocidos e intransitable para los aspirantes a poses napoleónicas en otros países de América.

El ex presidente Nixon, prácticamente pobre abandonó el cargo. Después producto de su trabajo e inteligencia posee una fortuna de que sobrepasa los tres millones de dólares, descansando en una casa cuyo valor excede el millón. Además, es uno de los más allegados consejeros del actual primer ciudadano Ronald Reagan, un conservador convencido. Pronto, al pasar sus setenta años, comparecerá ante la opinión pública de los Estados Unidos y del mundo, con otro libro que calculamos sea también otro éxito de librería "No más Vietnams".

¿Por qué nos persigue en el continente nuestro la ausencia de estadistas? Todavía infortunadamente padecemos a Castro, Pinochet, al heredero del Brujo Papa Duvalier, Ortega, Stroessner aun que algunos suspiran por el crimen político como la única solución a los problemas que se padecen.



**Ronald Reagan**



**Richard Nixon**

Queremos para nuestros países, lo que el 21 de enero de 1985, experimentó y disfrutó el pueblo de George Washington con la toma de posesión por otro período del presidente electo por ellos mismos el presidente Ronald Reagan. Esta lección repetida y plenamente respetada tiene que imitarse y duplicarse de iguales maneras en las Américas de las espadas comunistas y las derechas anti-democráticas. Esas dictaduras que han pactado con los comunistas y que dejan en Cuba como en Nicaragua, los despojos, las injusticias, las desvergüenzas, los odios e inmoralidades de los Castro y los Ortega.

Viven en pleno y absoluto oscurantismo. Los impedidos mentalmente al desconocer que la nueva independencia tiene que practicar normas morales y legales capaces de alejarnos de los viejos males y errores que nos ofrecen en el balance presente.

Fue una toma de posesión donde imperó la inspiración e inclinación ante Dios. Estaban ausentes los entorchados y las espadas. Quedaba demostrada la grandeza de los Estados Unidos. Su pueblo expresada en las urnas. Dominaban el escenario Dios y el Derecho. ¿Por qué en Cuba destruimos estas grandezas?

Afuera del Palacio de las Leyes, el digno y ejemplar ejército de los Estados Unidos responda con el saludo protocolar de los cañonazos de rigor para toda su participación en el acontecimiento.

Nos confrontaremos con muchos que nunca han pensado sobre las confrontaciones de la legitimidad del Estado y el Derecho. En este extremo coinciden siempre la ultra derecha y los marxistas. Impera la incapacidad y el desconocer la razón. Sólo el debate público y abierto al mantener los valores éticos será la vía para resolver los problemas del Estado y para ello tienen que ejercer la democracia. Una cosa es la legitimidad y otra la dominación. Así contemplamos que el incumplimiento a la Ley, las discrepancias armadas y hasta la desobediencia civiles, se practican en los países democráticos, y sirva de ejemplo básico los Estados Unidos. Todo es un fundamento ético existente para la desobediencia, tenemos entonces que reclamar que también tiene que existir un fundamento ético para la obediencia.

Los marxistas ejecutan las funciones del Estado imponiendo su legitimidad, sin alcanzar nunca respeto y predominio del Derecho.

Repetimos extremos en que se abrazan fuertemente los de la derecha, que ahora, digamos mejor la oligarquía y el comunismo farsante, ladrón y explotador. El equilibrio democrático practicado en los Estados Unidos al satisfacer lo que pregonan, y borrado e impracticable por los Castro y los Ortega al apropiarse de sus respectivos países.

Se vive con algo y hasta con mucho desengaño amamos la libertad y la justicia como esenciales normas en el desenvolvimiento diario y es que las revoluciones desde la de octubre de 1917 hasta las últimas del tipo Castro y Ortega se han encumbrado como las peores opresiones establecidas en la historia, con la agravante que cada día se nos hace más impotente y mayores las imposibilidades de la rebeldía necesaria y urgente contra los tiranos.

Los entregados al comunismo internacional en los países democráticos le hacen resistencia al sistema y los pueden debilitar en sus propios cimientos. Saben usar y aprovechar de lo que les ampara la ley, la misma que desconocerán al ser gobierno.

Tenemos que confirmar el pensamiento de Albert Camus en su referencia a la necesidad de conjugar la actitud ética del hombre [illegible] político.

Aplaudimos [illegible] democráticos y demandamos [illegible] ejercicio de las urnas como único medio para elegir y determinar quienes pueden y deben ser los gobernantes. ¿Algún [illegible] tipo Castro puede aceptar tal aspiración?

La Asociación de Comerciantes

# METRO

Felicita a LA TRIBUNA
en su Vigésimo Tercer Aniversario
y le Desea a sus Dirigentes
Continuo Exito.



JOHNNY TORRES

# La Cuba de Ayer que Renacerá con el Esfuerzo de Todos

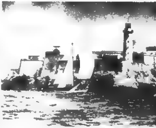
En esta edición especial de LA TRIBUNA al cumplirse un año más de su incesante actividad periodística, rendimos homenaje a nuestra patria Cuba con la publicación de una serie de fotografías que demuestran la grandeza de la bella isla antillana antes de la llegada del nefasto comunismo.

Con fe y optimismo [illegible] seguros que Cuba volverá a ser libre [illegible] la grandeza y la prosperidad económica, la libertad y la estrecha unidad entre todos los cubanos que aman de corazón a la patria que nos vio nacer, patriotas que están allá y aquí y que lucharán en el noble empeño hasta alcanzar tan hermoso ideal.

Entonces volverá a ser la Cuba dulce y diáfana, cálida y generosa que conocimos. La Cuba de días brillantes y noches claras y estrelladas. Y volveremos a ver en suelo patrio al cubano afable, cordial y generoso. La Cuba de sus hermosas palmas, de sus inmensos cañaverales, la Cuba de sus inigualables bellezas naturales como el Valle de Viñales y la playa de Varadero, entre otras majestuosas divinidades que ofrece el territorio de la isla.

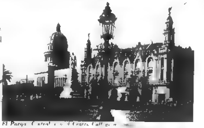
Con la destrucción del sistema comunista y el logro de la libertad, podremos admirar de nuevo nuestro Morro de La Habana, nuestro Parque Central de la capital, el Capitolio, el Centro Gallego. Y podremos transitar de nuevo libremente por la histórica Carretera Central, una de las grandes obras construida en 1929.

Para el logro de tan ansiados anhelos, mantengamos firme la lucha contra la tiranía que oprime nuestra patria y nuestros hermanos. Fe y adelante.



Una vista del Morro de La Habana tomada en 1954





El Parque Central [illegible] Centro Gallego [illegible]

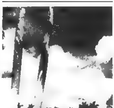


[illegible] de Cuba

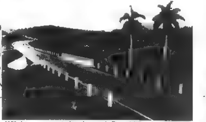


Las tonalidades de sus aguas no tienen comparación

Situada en la provincia de Matanzas, la playa de Varadero es una de las siete bellezas naturales de Cuba. Especialmente transparentes de sus aguas [illegible] arena, provocan la admiración de todos los que conocen. Y los cubanos exiliados, aún después de haber recorrido muchos horizontes, juran que jamás han visto una playa como Varadero.







1952: la carretera central, en la zona de Pinar del Río

# EL MUNICIPIO DE

# UNION CITY

## FELICITA A "LA TRIBUNA" EN SUS 23 AÑOS DE VIDA PERIODISTICA CON LOS DESEOS DE NUEVOS TRIUNFOS PARA SUS EDITORES Y CUERPO DE REDACCION



Arthur Wichert Alcalde

## LA ALCALDIA Y LOS COMISIONADOS DE UNION CITY



Anthony Dragona



C. Harrison Hultman



Rhyta Musto



Manny Díaz

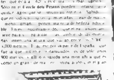
# ANDORRA

## Santuario de la Belleza y la Paz

Por: Francisco C. Bedriñana

II

El clima de Andorra es seco y sano y se le califica de agradable en todas las estaciones del año. Pero la nieve cubre no pocos puertos durante varios meses, lo que interrumpe las comunicaciones con Francia. Desde el seno de un macizo montañoso [illegible] compuesto de tres valles o tres países de gran belleza se puede contemplar un panorama de [illegible]. Andorra cuenta con gran número de [illegible] todos ellos a más de 1.000 metros de altura, excepto el de [illegible] que está a [illegible] es el más [illegible]. Sólo en el **Cercle dels Pessons** pueden contarse [illegible] quince lagos que se comunican entre sí. Sabido es que en todos los [illegible] montañas [illegible] menos [illegible] ponen una nota de belleza indescriptible. [illegible] que el [illegible] tiene [illegible] las cumbres de las montañas tienen una altura que varía entre los [illegible] 3,000 metros. [illegible] por la parte de España, que fue la que [illegible] es de sólo unos 900 metros y allí nos saluda una montaña que es como un gran [illegible] con el gran



Sala de Deliberación del Consejo General

número de montañas que son dueñas y señoras a lo largo y ancho del país. De sus [illegible] kilómetros de fronteras, 92 se hallan a más de 2,000 metros de altura y de estos 66 sobrepasan los 2.500 metros. Esto da una idea de lo accidentado del terreno.

Los datos que [illegible] pudimos obtener de lo estudiado por el colega Kucera, antiguamente los andorranos, sólo se dedicaban a la agricultura ya que por carencia absoluta de medios de comunicación el comercio y la industria no existían. La agricultura sigue siendo importante hoy en día. Fue a principios del siglo XVIII que se generalizó el cultivo del tabaco y en todas las parroquias hay plantaciones hasta una altura de [illegible] 600 metros. La producción actual se estima en unos 50.000 kgs. de hoja seca. Los cereales tienen [illegible] y pequeña producción que no logra cubrir las necesidades del país.

La ganadería es francamente rica en Andorra. En las fechas en que el vagabundo que escribe estas líneas estuvo allí, las cabezas de ganado lanar se cifraban en unas 20.000 y en alrededor de 1.000 las de la especie caballar, considerándose otras [illegible] cabezas de la especie vacuna.

Como expresamos en líneas anteriores que todo en Andorra es pequeño, vamos a exponer que en Andorra, allá por los años 60, había seis fábricas de tabaco que daban ocupación a poco más de 60 obreros que elaboraban cigarros (puros o habanos como se denominan en otros países), cigarrillos y cerillas.

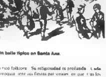
Algo muy importante se registra en Andorra el año



A la entrada, la montañita luego, la belleza de las Andorras

929. Los co-Príncipes y el Consejo General de Los Valles autorizaron la constitución de una sociedad [illegible] española para producir electricidad aprovechando la energía [illegible] [illegible] que ha [illegible] [illegible] de **Les Escaldes** [illegible] [illegible] al país [illegible] que [illegible] exporta a España y Francia. Esa gran riqueza ha permitido la [illegible] de muchas carreteras [illegible] una importante fuente de ingresos para el presupuesto de **Los Valles** [illegible] ciudadanía.

En Andorra se pueden ver muchas [illegible] [illegible] que pueden [illegible] en [illegible] de distintas épocas [illegible] también [illegible] del siglo XI [illegible] pila del agua bendita esculpida en [illegible] y gran número de pinturas de época [illegible]. Tenemos de [illegible] pinturas murales del siglo XVI, que representan la crucifixión, el martirio de la [illegible] y la coronación de espinas, que se hallan en la Casa de La Vall, los [illegible] de **Las Valls** que se [illegible] seis llaves, una por cada parroquia [illegible] grandes aldeas de [illegible] [illegible] en la antigua cocina el **garrot** [illegible] de hierro para ejecutar las penas de muerte [illegible] siglos pasados por el [illegible] **de Corts**. Y tantas y tantas cosas que ganarán nuestra atención en esa **Andorra la Vella** (Andorra la Vieja), capital del Principado, y en cada una de las parroquias, pueblecitos y campos de ese país sin igual, con pobladores un tanto ingenuos, de alma sencilla, que supieron dar vida, a través de los años, a



Un baile típico en Santa Ana.

un rico folklore. Su religiosidad es profunda. Cada parroquia tiene sus fiestas patronales en que, tras los actos de la iglesia celebran sus romerías con danzas típicas no carentes de gracia y arte. Hay una variedad de esas danzas populares que tienen fechas señaladas en cada localidad desde hace muchos años.

No es tan antiguo el espectáculo folklórico más formidable y maravilloso que puede producirse en un ambiente como el andorrano. Se trata del **Pesebre Viviente** (el Belén viviente), que se representa en Engordany, en las épocas pre y post navideñas, a cargo de un Centro Cultural. El "Pessebre" montado en pleno naturaleza, es un espectáculo grandioso en el que intervienen unas sesenta figuras humanas y que



Andorra la Vieja, capital del Principado

[illegible] siguientes: [illegible] la infancia de la Virgen [illegible] [illegible] el [illegible] José, María buscando aposento [illegible] Nacimiento [illegible] Adoración de los ángeles [illegible] [illegible] la Virgen [illegible] [illegible] [illegible] presentar [illegible] de los ángeles [illegible] grupo de [illegible] que bajan [illegible] [illegible]



Casa de los Valles. Muy importante, algo así como la casa de gobierno

[illegible] diablo [illegible] montañeses. Aparece sobre un peñasco, cubierto con una capa roja y sombrero [illegible] y se desliza [illegible] hacia el establo [illegible] descubren al momento en que iba a poner las manos sobre el Divino Infante, lo cogen y lo matan. Luego tiene lugar un baile que se desdobla al [illegible] de las melodías [illegible] de un villancico catalán y de la danza de Santa Ana.

El visitante puede contemplar sobrecogido de emoción [illegible] pastores [illegible] montañeses con sus danzas [illegible] y sus ofrendas típicas al Mesías, en un marco natural único en el mundo. Qué escenario [illegible] lenguaje de las figuras durante la representación del **Pesebre** es el que auténticamente corresponde a gentes sencillas de un país que durante décadas estuvo aislado en el corazón del Pirineo. El fondo musical de la representación lo constituyen mugidos de bueyes, rebuznos de mulas, balidos de corderos, [illegible] de esquilas. Todo es veraz en el **Pesebre**: las personas y los animales, las tiendas, los vestidos, los prados, las casas, los peñascos y las nieves.

Como expresáramos al principio, Andorra parece jugar con la realidad y la fantasía. Pero, en verdad, lo que no puede por menos que asombrarnos, son esos 700 años de paz inalterables. Esa paz que al amparo de la gracia de Dios deseamos no se altere por los siglos de los siglos. Amén.



Pesebre Viviente de Engordany.



Calle típica de San Julián de Loria.

## *El Decano de la Prensa Hispana*

# LA TRIBUNA

## *Cumple su 23 Aniversario*

**Por Humberto Pérez**

El periódico LA TRIBUNA cumple en este mes de marzo 23 años de vida —casi un cuarto de siglo— y nada más real más vívido para seguir su ininterrumpida trayectoria y valorar los méritos de esta publicación, que echar una ojeada a su colección, desde el primer día de su aparición hasta la fecha.

Una revisión de cada ejemplar demuestra que en verdad el periódico ha cumplido los postulados para los cuales fue fundado: defensa de la comunidad; lucha firme por la libertad de Cuba, defensa constante de los principios democráticos, apoyo desinteresado a todas las causas justas, informaciones serias y responsables, sus páginas abiertas siempre para divulgar las actividades de todas nuestras instituciones, y junto a ello noticias y reportajes sobre la actualidad nacional e internacional, sin faltar los amenos escritos sobre arte, farándula y otros sectores del periodismo.

La historia de LA TRIBUNA es extensa y fecunda. Todos los logros y tareas desarrolladas en este casi cuarto de siglo de periodismo se deben a la lucha tenaz y constante de su editor fundador Carlos C. Badot, y del grupo de valiosos colaboradores y amigos que le han acompañado en estos duros trajines de la letra impresa.

Este esfuerzo valioso del editor fundador de LA TRIBUNA y de sus colaboradores ha tenido su justa recompensa, pues el periódico cuenta actualmente con reconocido prestigio en todas las esferas que forman el conglomerado hispano en el estado de New Jersey, así como por parte de empresas, instituciones, departamentos oficiales y agencias publicitarias.

Un repaso, aunque sea un tanto somero ante las exigencias de tiempo y espacio, nos permite reeditar el acontecer diario del Estado Jardín y su comunidad hispana en estos 23 años de vida de LA TRIBUNA. En su colección están grabados, de manera fundamental, el desenvolvimiento, desarrollo y progreso de los hispanos en esta área.

Con la lectura de nuestros ejemplares pasados podemos revivir el arribo de los cubanos a tierras de libertad, tras escapar de la brutal tiranía comunista.

Nuestras páginas han recogido igualmente el avance y los triunfos de los cubanos en todas las tareas de la vida diaria. Su participación valiosa en distintas actividades. Sus éxitos en los campos del comercio, la educación y la cultura. El esfuerzo sin límites de nuestros combatientes en su lucha permanente por el rescate del suelo patrio. Como cubano que jamás olvidamos la tierra que nos vio nacer, resulta emocionante contemplar con mirada retrospectiva la vida de nuestra comunidad en acogedoras ciudades como Union City, West New York, Elizabeth, Newark, Paterson y otras del estado de New Jersey.

Nuestra colección de 23 años de ininterrumpida vida, archiva las actividades grandiosas y meritorias de la comunidad boricua, de nuestros hermanos y buenos amigos puertorriqueños que viven actualmente y que han residido en otros años en este estado. Sus esfuerzos, su amplio desarrollo, sus triunfos en todas las ramas del diario bregar así como el respeto y la consideración que disfrutan los hijos de Borinquen en este país.

También destacamos la contribución notable y las tareas realizadas por la comunidad dominicana, uruguayos, argentinos, ecuatorianos, la comunidad colombiana, el esfuerzo de los españoles y portugueses asentados en New Jersey, de los brasileños y mejicanos.

En el aspecto general informativo, LA TRIBUNA ha sido receptiente en estos 23 años de las noticias más importantes tanto en el ámbito nacional como internacional.

Al Decano de la Prensa Hispana del Estado Jardín le correspondió el honor de informar, mucho antes que los rotativos americanos, sobre la presencia de armas ofensivas en Cuba comunista, noticia que fue confirmada posteriormente, originándose la llamada crisis de los cohetes que llevó al mundo al borde de la guerra nuclear.

La gloriosa hazaña de John H. Glenn, el primer cosmonauta norteamericano que viajó a la luna, ocupó el espacio de primera plana con todos sus detalles que esta extraordinaria proeza científica se merecía.

La infortunada muerte del gran boxeador cubano Benny Paret, fallecido tras su combate a consecuencia de los golpes recibidos en el ring, fue llevada a nuestras páginas como un conmovedor testimonio de la rudeza de este deporte, destacando la grandeza y valentía del inolvidable atleta víctima de esta recordada tragedia pugilística.

En sus diferentes etapas, las páginas






ue LA T[illegible]BUNA se han visto honradas con [illegible] ilustres de grandes periodistas cubanos. Entre ellos podemos citar al profesor [illegible]llo Jimenez, Germinal Barral, [illegible] Galaun, Carlos Robreño, y otros valores de las letras cubanas. Para [illegible] y honor nuestro, actualmente nos acompaña en la edición de este periódico [illegible] otro grande del periodismo, Francisco G. Bodriñana, de mente lucida y talento extraordinario.

Figuran igualmente en la redacción de la actual TRIBUNA otros valiosos compañeros de reconocida ejecutoria en el campo del periodismo. No es necesario mencionar sus nombres, pues la firma y la obra de cada uno aparece en las ediciones del Decano de la Prensa Hispana del Estado Jardín.

LA TRIBUNA, también, en una amplia medida, ha sido fragua forjadora de periodistas, muchos de los cuales han marchado en ritmo ascendente en esta misma casa y en otras publicaciones hispanas. Nuestras puertas han estado abiertas generosamente para todos aquellos que han mostrado interés y afición por el periodismo y para aquellos que han deseado hacer llegar un mensaje noble, justo y verdadero a los lectores. Jamás Carlos Bidot le ha pedido a nadie ninguna credencial y tampoco ha sido necesaria ninguna recomendación. Sólo se ha exigido un requisito para escribir en LA TRIBUNA: luchar contra el comunismo y defender la causa del mundo libre.

En el sector cívico y social, esta publicación ha dado el realce informativo que se merecen importantes eventos como son: la procesión anual de la Caridad del Cobre en Union City, el Desfile Puertorriqueño de New Jersey, en Newark, el juego de los veteranos de Habana y Almendares; las actividades del Club de Leones Cubanos de West New York, del Club de Leones Cubanos de Newark, el Club de Leones Cubanos de Elizabeth, los Leones Puertorriqueños de Newark, todas las actividades de las organizaciones que representan a los municipios cubanos en el exilio, los actos que se llevan a cabo para conmemorar efemérides patrióticas cubanas y de otras naciones latinoamericanas, y todo cuanto acto ha requerido espacio en nuestras páginas.

De la misma forma y como principio, las páginas de LA TRIBUNA han estado permanentemente abiertas para apoyar y defender los postulados del gran patriota Orlando Bosch, de los hermanos Novo, de Eduardo Arocena y de todos los luchadores que han alzado la palabra y la acción contra la tiranía comunista de Cuba.

Nuestro periódico ha estado y estará siempre presto para llevar el mensaje de rebeldía y patriotismo de las instituciones que combaten al tirano Castro. De estas instituciones podemos citar, entre otras, a la Junta Patriótica, Alpha 66, Movimiento Insurreccional Martiano, Brigada 2506 y otras instituciones patrióticas.

Los servicios ofrecidos por este periódico a la comunidad, su permanente defensa de los derechos de los hispanos, la lucha por la causa de Cuba libre, la solidaridad con otros hermanos que afrontan la misma situación de los nuestros, son hechos sobresalientes reflejados en nuestras páginas.

Hay mucho más que escribir sobre la historia de LA TRIBUNA en estos 23 años de ininterrumpida publicación. Pero el tiempo y el espacio nos apremian a una síntesis. Claro que todo lo que antecede NO es la totalidad de la vida de este periódico, pero sí es gran parte de su historia en este casi cuarto de siglo de existencia, bajo el timón de su guía desde su mismo nacimiento, Carlos G. Bidot. Estamos seguros que Bidot cuenta con arrestos y decisión para marchar hacia adelante en el progreso de LA TRIBUNA, pero estamos muy seguros que el mayor anhelo de Carlos G. Bidot sería el poder editar el próximo número de este periódico en su amada patria, en una Cuba libre, con democracia y sin comunismo.

(Redacción: Emilio Santana, Josefa Quintana, Humberto Pérez, Andrés Romero, profesor Aurelio Baamonde, Conchita Ruiz, Morán Mariño, Lázaro Alvarez, Nelson Calderón, Rafael R. Hernández, Benigno Ruiz Arias, José A. Pongola).

# Feliz 23 Aniversario a "La Tribuna"

**JACOBO JEWELRY**

*Joyas Finas*

RELOJES DE TODAS LAS MARCAS
NOSOTROS GARANTIZAMOS LO
QUE VENDEMOS



Jacobo Levy y señora

FELIZ
ANIVERSARIO
AL
PERIODICO
LA
TRIBUNA

¡¡¡JACOBISESE!!!

169 East 116 Street, New York
Tel. 1 (212) 831-0160

---

MARIO HERNANDEZ, President
ABEL LERA, Vice-Gobernador
del Distrito 16-A

**CLUB DE LEONES CUBANOS**

**DE WEST NEW YORK**

Saluda al Decano de la Prensa Hispana LA TRIBUNA, en su 23 Aniversario y lo felicita por haberse mantenido por todo este tiempo al servicio de los mejores intereses de toda la comunidad y en constante paladín de la LIBERTAD DE CUBA.

---

**1962 - 1985**

**Liga de**

**Base Ball**

**LOS CUBANITOS**

GABRIEL RODRIGUEZ - *Presidente*

Saludan con Orgullo al Decano de la Prensa Hispana LA TRIBUNA, en su 23 Aniversario de labor en servicio de los intereses de la comunidad hispana en general y por la Libertad de CUBA.

---

**MOYANO TRAVEL**
**SERVICE, INC.**

*MARIO MOYANO*
*Propietario*



**Feliz Aniversario al**
**Decano de la Prensa**
**Hispana del**
**Estado de New Jersey**
**LA TRIBUNA**

647 Mount Prospect Avenue
Newark, New Jersey 07104

**Phone: (201) 482-0233**

# 36 Millonarios en los Equipos de Grandes Ligas

**Por Jorge Figueredo**
*(Especial para LA TRIBUNA)*

Cuando en el próximo mes de abril se inicien las actividades de las Grandes Ligas, en la nómina de los distintos grupos que participan en la contienda figurarán treinta y seis (36) jugadores que percibirán fabulosas sumas de dólares por sólo siete meses de trabajo.

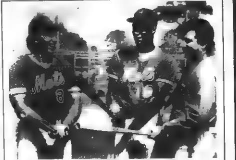
La relación de los millonarios de la pelota se inicia con Mike Schmidt, tercera base del Filadelfia, quién recibirá la astronómica suma de dos millones [illegible] mil dólares, por la temporada de 1985-86. Le siguen Jim Rice del Boston, George Foster de los Mets, Dave Winfield de los Yankees, Gary Carter de los Mets. En [illegible] de los millonarios de las Grandes Ligas figuran [illegible] estrellas latinas [illegible] como Valenzuela, Pedro Guerrero, Mario Soto, Joaquín Andújar. Vea la relación completa de los peloteros que ganan de más de un millón de dólares [illegible] que aparece en esta [illegible].

[illegible] fabulosa que devengan las estrellas que aparecen en nómina del béisbol de las Mayores, presentada en la relación que aparece en esta edición aniversario de LA TRIBUNA, nos hace hacer algunas reflexiones sobre el tema que estamos abordando. Cuando lo [illegible] detenidamente no estamos seguros si estamos leyendo una sección dedicada a los deportes o una revista especializada en asuntos económicos, que periódicamente publica los nombres de las personas más ricas de este país.

Por supuesto que todos los atletas que recibirán más de un millón de dólares se han ganado ese sueldo por sus probados méritos en el campo de juego. Son verdaderas estrellas y algunos pueden considerarse super estrellas.

Independientemente de valorar a cada uno de los jugadores y de analizar si en realidad merecen tan astronómica cantidad, a la mente de los comentaristas y fanáticos viene un nostálgico recuerdo para tres super estrellas, tres monarcas, tres príncipes, que pasearon gloriosamente sus nombres por el firmamento deportivo: Joe DiMaggio, Ted Williams y Mickey Mantle, quiénes, no obstante su grandeza, escasamente sobrepasaron los cien mil dólares por temporada. Y ésto ocurrió no hace tantos años. Ted Williams en algunas temporadas ganó algo más de cien mil dólares. DiMaggio y Mantle, quienes no obstante su grandeza no alcanzaron y menos sobrepasaron esa cifra, considerada ridícula con la cantidad que devengan hoy día muchos jugadores de las Mayores. Anteriormente, otros astros como Babe Ruth, Lou Gehrig y muchas estrellas más percibían salarios ridículos si los comparamos con los actuales.

Pero, dejemos que sean los propios fanáticos los que analicen este tema y después envíen sus opiniones a la redacción de LA TRIBUNA, que arriba precisamente en este mes de marzo a su feliz 23 aniversario, guiado por la mano fraterna de un viejo amigo y afecto familiar Carlos G. Bidot, y la cooperación de todos sus colaboradores.



**Gary Carter, Darryl Strawberry y Keith Hernández, forman la artillería gruesa de los Mets de New York. Carter y Hernández ganarán más de un millón este año y Strawberry seguramente llegará a la cifra en la próxima temporada**

**Davey Winfield, el formidable toletero de los Yankees, está muy cerca de los dos millones por año.**



| | | |
|---|---|---|
| MIKE SCHMIDT | Phillies | $2.130.000 |
| JIM RICE | Red Sox | $2,090,000 |
| GEORGE FUSTER | Mets | $1,860,000 |
| DAVE WINFIELD | Yankees | $1,746,000 |
| GARY CARTER | Mets | $1,720,000 |
| DALE MURPHY | Braves | $1,600,000 |
| BOB HORNER | Braves | $1,500,000 |
| RICKEY HENDERSON | Yankees | $1,470,000 |
| EDDIE MURRAY | Orioles | [illegible] |
| BRUCE SUTTER | Braves | [illegible] |
| OZZIE SMITH | Cardinals | [illegible] |
| JACK CLARK | Cardinals | [illegible] |
| ROBIN YOUNT | Brewers | [illegible] |
| PEDRO GUERRERO | Dodgers | $1,270,000 |
| RICK SUTCLIFFE | Cubs | [illegible] |
| FERNANDO VALENZUELA | Dodgers | [illegible] |
| RICH GOSSAGE | Padres | [illegible] |
| TIM RAINES | Expos | [illegible] |
| STEVE KEMP | Pirates | [illegible] |
| STEVE CARLTON | Phillies | [illegible] |
| ANDRE DAWSON | Expos | [illegible] |
| KEITH HERNANDEZ | Mets | [illegible] |
| MARIO SOTO | Rojos | [illegible] |
| ANDRE THORNTON | Indians | [illegible] |
| FRED LYNN | Orioles | [illegible] |
| JOHN DENNY | Phillies | [illegible] |
| TED SIMMONS | Brewers | [illegible] |
| STEVE ROGERS | Expos | [illegible] |
| JASON THOMPSON | Pirates | [illegible] |
| JOAQUIN ANDUJAR | Cardinals | [illegible] |
| WADE BOGGS | Red Sox | [illegible] |
| GEORGE BRETT | Royals | [illegible] |
| NOLAN RYAN | Astros | [illegible] |
| JERRY REUSS | Dodgers | $1,000,000 |
| KEN GRIFFEY | Yankees | $1,000,000 |
| LaMARR HOYT | Padres | $1.000.000 |

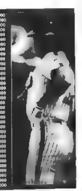




*Foto Histórica*

**Joe DiMaggio, Mickey Mantle y Ted Williams, tres super estrellas del beisbol, tres príncipes del bateo, escasamente ganaron cien mil dólares por temporada. En cambio, hoy hay en Grandes Ligas 36 jugadores que devengan más de UN MILLON por 7 meses de labor**

# *Bergenline*




## Cada Día Más Popular, Cada Día Más Próspera

[illegible] popularidad de la Avenida Bergenline cada día es mayor [illegible] unida a [illegible] [illegible] esta [illegible] progreso [illegible] espectacular [illegible] arteria principal de Union City [illegible] West New York [illegible] [illegible] del Condado de Hudson representa la [illegible] [illegible] poblada por hispanos [illegible]

[illegible] amplia [illegible] [illegible] [illegible] grandes oportunidades [illegible] [illegible] [illegible]

Bergenline es una bella avenida [illegible] [illegible] gigantes [illegible]

Bergenline se [illegible] cada día [illegible] mayor vigencia. En toda esta magna obra de progreso [illegible] desarrollo está la tarea ingente [illegible] dinámica emprendedora de los [illegible] resultados.

Son innumerables los comercios hispanos que han triunfado en Bergenline [illegible] también los [illegible] que han hecho posible [illegible] valiosos [illegible] la transformación total de esta famosa vía comercial.

Y el progreso continuará [illegible] adelantados los planes para embellecer a Bergenline. [illegible] mejoras [illegible] [illegible] aporte grande de los comerciantes [illegible]

El prestigio, la popularidad de Bergenline, su consolidación son hechos [illegible] Bergenline [illegible] seguirán [illegible] adelante [illegible] sobre el presente [illegible] futuro de Bergenline y sus ciudades [illegible] West New York.





Joseph Rivera.

## Programa de Desarrollo Ayuda Al Progreso de Union City

Un amplio y beneficioso programa para comerciantes, propietarios y residentes de Union City que lleva a cabo el Departamento de Desarrollo de la Ciudad, está contribuyendo notablemente al progreso de esta localidad del Condado de Hudson, poblada en una gran mayoría por ciudadanos de origen hispano.

Como director de este Departamento del Ayuntamiento de Union City se encuentra el trabajador funcionario Joseph Rivera, quien muestra especial atención a todo aquello que redunde en provecho de los residentes de dicha ciudad.

Son varios los programas que tiene en práctica este departamento. Todos los residentes de la ciudad pueden dirigirse al Departamento de Desarrollo de la ciudad, en el 3910 de Palisade Ave. para solicitar mayor información o llamar por el teléfono 348 2760.

### Comité Republicano de Union County Convención Anual

[illegible] director Republicano de Union County Alfonso [illegible] Pisano y el director de [illegible] Republicana, [illegible] Mascale han hecho el anuncio que la Convención Anual del Partido Republicano de Union [illegible] se llevará a cabo el sábado 30 de marzo de 1985.

El sitio de la Convención será Roselle Park High School localizada en el 85 West Webster Avenue, Roselle Park, New [illegible]

## Una Residente de Springfield Gana Premio "Pick-6"

Una dama residente de Springfield, ha reclamado la cuarta y última porción del Premio Mayor "Pick-6 Lotto" del Sorteo del Jueves Marzo 7, 1985. Dicha porción asciende a $587,827 pagaderos en 20 pagos anuales.

Joseph A. Mule, Acting Lottery Executive Director informó hoy que la ganadora es Mrs. Eileen C. Fletcher, una viuda de Springfield, quien está retirada de su empleo como Administradora de Escuela.

Mrs. Fletcher compró su boleto afortunado en Milton [illegible] en Springfield.

Mrs. Fletcher recibió hoy su primer pago por $2[illegible] ya descontado el 20% de Impuesto Federal. Por los próximos 19 años recibirá $23,600 anuales, descontado el impuesto.

Los otros 3 ganadores que [illegible] Mr. & Mrs. [illegible] de [illegible] Mr. Marion Elliot [illegible] y [illegible] de Philadelphia.

## Explican Causas para Unificar Iglesias En Elizabeth

El Obispo Auxiliar de Newark, Monseñor David Arias, ha enviado una carta a los feligreses hispanos de la iglesia Santo Rosario, de la ciudad de Elizabeth, en cuya misiva explica las razones tenidas para proceder a la unificación de dicha parroquia con la de San Miguel.

El Obispo felicita a los feligreses hispanos por la devoción demostrada hacia la iglesia Santo Rosario, luego les recuerda que nada material en esta vida tiene carácter permanente, aunque si lo tiene nuestra fé en Dios, en su iglesia y en los valores cristianos que sirven de sostén a la vida.

Señala a continuación que el Obispo, con sus Obispos auxiliares, no actúa en forma autoritaria, sino que lo hace a través de diversos departamentos especializados y con el asesoramiento de organismos y personas capacitadas.

En el caso del Santo Rosario-agrega-se siguió un proceso de investigación en el que hubo reuniones y diálogos con los representantes de ambas parroquias y evaluaciones de la situación de ambas iglesias. Después de tomar en cuenta todos los factores, se hizo la decisión que se creyó más apropiada, de formar una sola comunidad cristiana integrada por los dos grupos, conservando la planta física de San Miguel y la escuela de Santo Rosario, como el hogar común de ambos grupos.

Las razones que llevaron a esa decisión fueron formar con ambos grupos una comunidad más fuerte, utilizar más efectivamente el personal, disminuir los costos de mantenimiento y operación, reducir uno de los dos edificios y utilizando a la mayor capacidad, se abre el otro, aliviar a los sacerdotes de la carga administrativa. Lo cierto es que esa decisión fue tomada con buena fe. No tenía base ni cabida ni el pensar que fue motivada por discriminación, favoritismo o interés económico como alguno pudiera pensar o decir.

Lo que yo quisiera pedirles en estos momentos es una actitud cristiana ante una situación que les haya podido doler. Lo fundamental es que se conserven firmes



**Obispo David Arias**

en su fé, fieles a su Iglesia y unidos a sus Obispos."

El manifestar su desacuerdo recurriendo a formas de presión usadas para resolver asuntos de orden material, o temporal no son los indicados tratándose de asuntos religiosos. Por eso, el uso de los medios de comunicación, de protestas públicas, de una publicidad negativa, no conduce a nada positivo, por el contrario puede sembrar el desánimo en algunos y confusión en otros. Puede producir escándalo en algunas personas y provocar que algunos más débiles en su fe se alejen de la Iglesia. Por otro lado, esa actitud da pie a que los enemigos de la Iglesia, la sigan atacando. Y yo estoy seguro que ninguno de ustedes, mis hermanos, quiere nada de eso.

Finalmente quiero decirles que les amo de todo corazón, que estoy unido a ustedes en todo momento y dispuesto a ayudarles en lo que se refiere al crecimiento de su fé, esperanza y amor a Dios, nuestro Padre y a la iglesia por El fundada.

Ora por ustedes y les bendice

Mons. David Arias, D.D.

*Obispo Auxiliar de Newark*

## Aboga Miguel A. Rivera por Fortalecimiento de Hispanos

El dirigente puertorriqueño Miguel A. Rivera, con base en la ciudad de Newark, abogó por el fortalecimiento de los Hispanos en New Jersey y dijo que para alcanzar este logro debe prestársele especial interés a la educación, incrementar la participación política y trabajar por el desarrollo económico.

Según opinión de Rivera, "cuando nuestra gente avance en la educación y participe activamente en la política, nuestra comunidad podrá adquirir un desarrollo económico similar al de otras comunidades".

Miguel A. Rivera, que es manager de Asuntos Externos de la compañía de teléfonos de New Jersey, dijo también que "ya hemos alcanzado algunos progresos en la política, pero es necesario obtener más avances". Y citó los triunfos recientes para el cargo de Freeholder de los hispanos Nidia Dávila, puertorriqueña y Octavio Alfonso, cubano, en Hudson County.

En otra parte de sus declaraciones exhortó a los hispanos para que todos se registren en el censo del 90, "pues es importante-agregó-saber el número de hispanos que residen en el estado, ya que estos números son usados a la hora de planificar los diferentes programas gubernamentales y localizar los problemas y necesidades de la comunidad".

Por último declaró: "El futuro está en nuestras manos, pero es necesario pasar por un período de aprendizaje y despertar la conciencia política de nuestra gente. Votar y participar activamente en educación y desarrollo económico es vital para marchar hacia adelante".

**LA TRIBUNA**
**El Periódico**
**al Servicio de la**
**Comunidad**

# Una Biblia Nueva para un Aniversario Importante

"Echar la casa por la ventana" es el refrán que mejor describe la importancia del decimoquinto aniversario para una joven. Aun los padres más humildes hacen todo lo posible para que sea una ocasión inolvidable para su hija.

Acaba de salir de Editorial Thomas Nelson la Biblia para la Quinceañera. Está encuadernada en imitación piel blanca, con cantos plateados y un marcador de cinta blanca.

Esta nueva edición incluye un suplemento de dieciséis páginas. La primera sección contiene una página de presentación, una poesía ilustrada a la quinceañera, lugar para su fotografía y cinco páginas adicionales para fotografías y autógrafos.

La segunda sección del suplemento contiene pasajes selectos, tales como La Anunciación a María, El Magnificat, el Salmo Pastoral, el Himno de Amor y la Esencia del Evangelio. Además, tiene un guía para referencias claves.

La Biblia para la Quinceañera es la Versión Reina Valera, Revisión 1960. Traducida en 1569 ha sido revisada varias veces, la última siendo en 1960. En el día de hoy, es una traducción sumamente respetada en el mundo hispano.

**La Biblia para la Quinceañera**
Versión Reina Valera, Revisión 1960
Editorial Thomas Nelson
Febrero, 1985
ISBN 0-8407-1930-2
Estilo No. 25XQ $ 6.95



## Bodas de Papel

Recientemente cumplieron su primer año de casados —Bodas de Papel— transcurrido dentro de la mayor felicidad y amor mutuo, los jóvenes esposos, el atento caballero Silvio Díaz y señora Alina Díaz, tan elegante y gentil. Silvio y Alina festejaron el grato acontecimiento con una comida en un elegante restaurant de New Jersey a la que asistieron familiares allegados y un grupo de sus amistades. Felicidades para el joven matrimonio, que disfruta de alta consideración y afectos en el condado de Hudson donde residen.



## La Edad de las Ilusiones

El próximo día 4 de abril celebra su cumpleaños la atractiva y gentil señorita Lucy Otero Pérez, hija del estimado matrimonio que integran el señor Guillermo Otero y su encantadora esposa la señora Olga Pérez de Otero. Lucy arriba a la anhelada edad de los ensueños, 15 años. Con tan fausto motivo sus padres le ofrecerán una bonita fiesta de cumpleaños en el Sheraton Hotel de Elizabeth, New Jersey, el día 6 de abril fiesta que prometemos reseñar para nuestros lectores. Nuestra congratulación para la gentil festejada.

# Centro Asturiano de Miami

Se ha constituido en Miami el Centro Asturiano de esa ciudad, que ... José ... de presidente ... Compromisario de secretario.

Esta nueva institución está contando ... miembresía.

Muchos éxitos les deseamos.



## Kenia Olivera en "Sosa Realty"

Después de obtener su licencia oficial de Real Estate se encuentra desarrollando una meritoria labor como vendedora de la empresa "Sosa Realty" de la ciudad de Guttenberg, New Jersey, la atenta y joven dama Kenia Olivera, tan bien relacionada en los círculos cívicos y sociales de West New York, Union City y North Bergen. Su teléfono es el (201) 662-0052. Muchos éxitos deseamos a Kenia en el desempeño de su trabajo.

# Feliz 23 Aniversario a "La Tribuna"

## El Arte Religioso

PARA LA COMUNION DE SUS HIJOS VISITENOS.

FELIZ ANIVERSARIO AL DECANO DE LA PRENSA HISPANA DEL ESTADO DE NEW JERSEY EN SU 23 ANIVERSARIO

4909 Bergenline Avenue, West New York, New Jersey

(201) 866-0111 - 865-6255

## Carlos Ferrer
Travel Service

*La más Antigua Agencia de Pasajes en Elizabeth.*

FELIZ ANIVERSARIO AL DECANO DE LA PRENSA HISPANA POR SU 23 ANIVERSARIO DE INCANSABLE LABOR PERIODISTICA.

58 Third Street, Elizabeth, New Jersey
Tel. (201) 289-1666

## Manolito y Mignolia Pérez

SALUDAN AL PERIODICO LA TRIBUNA DECANO DE LA PRENSA HISPANA DEL ESTADO JARDIN POR SU RECTA LABOR PERIODISTICA POR ESPACIO DE 23 AÑOS EN DEFENSA DE LA COMUNIDAD Y LA LIBERTAD DE CUBA.

4004 Bergenline Ave Union City N J
Tel (201) 866-1212 3

## Arroyo Imprenta

*Libros y Folletos*
*IMPRESOS DE CALIDAD*

SALUDAMOS A LA TRIBUNA EN SU 23 ANIVERSARIO

510 Market Street Newark N J
Dia y Noche (20 ) 589-5520

## DELIS
## Auto Parts, Inc.

YO SOY EL NO. 1"

SALUDAMOS AL DECANO DE LA PRENSA HISPANA DE NEW JERSEY EN SU 23 ANIVERSARIO

Lunes a Sábado 8 a.m. a 8 p.m.
Domingos 10 a.m. a 5 p.m.

6039 Park Avenue, West New York, N J
Tels 869-6596 869-7574 y 8106

## YOLANDA's Studio

Academy of Music and Dance No. 1
5903 WASHINGTON STREET
WEST NEW YORK (201) 861 8361

Academy of Music and Dance No. 2
2814 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY N.J (201) 864-5517

*Feliz Aniversario al Decano de la Prensa Hispana 'La Tribuna'*

## Agencias CARDONA

*Pasajes a todo el mundo.*
*Seguros en General.*

FELICITAMOS AL PERIODICO LA TRIBUNA POR SU 23 ANIVERSARIO

292 Springfield Avenue, Irvington, N J
Tel (20.) 374-1305
25 Bloomfield Ave Newark, N J
Tel (201) 481 1302

## ROGEN Agency

*Pasajes a todas partes.*
*servicios Profesionales.*

INCOME TAX
Nydia R. Báez, Insurance Broker

FELIZ 23 ANIVERSARIO A "LA TRIBUNA"

3506 New York Ave Union City, N J
Tel. (201) 330-8717

## Chantilly
JEWELRY

EL TEMPLO DE LOS ENAMORADOS

*El mas Extenso Surtido en Joyería Fina Oro 18 y 14 Kilates.*

FELIZ 23 ANIVERSARIO DE LA PRENSA HISPANA "LA TRIBUNA"

2018 Bergenline Ave Union City, N J
Tel (20.) 865-0683

## ESPINOSA
## Furniture Co.

*EL BARBARO DE LA BARATURA*

*- Linea Completa de Muebles*

Saludamos al Periódico LA TRIBUNA por sus 23 años de fecunda labor

2415 Bergenline Ave. Union City, N.J
Teléfono (201) 866-2821

## DURAN
## Agency-Realtor

**Saluda a la Familia Bidot y "LA TRIBUNA" Pioneros de la Prensa Hispana de New Jersey en su 23 Aniversario.**

**844 Elizabeth Avenue**
**Elizabeth, New Jersey**

## Ralph Auto Repair

**Centro de Reinspección**

Mecánica en general • Carros americanos y extranjeros • Trabajos garantizados.

Feliz Aniversario a "LA TRIBUNA"

608-54 Street, West New York, N.J
Tels.. (201) 866-6483 - 866-7170

## MACHIN'S Furniture Corp.

*Alfombras - Linoleos*
*Crédito para Todos*

FELIZ 23 ANIVERSARIO A "LA TRIBUNA"

*L. MACHIN Presidente*

**4318-20 Bergenline Avenue**
**Union City, New Jersey**
**Tels.: 863-7044 - 863-7063**

## ATLANTIC AUTO SALVAGE

*Orestes Rodríguez - Propietario*

SALUDA A "LA TRIBUNA" EN SU 23 [illegible] LABOR PERIODISTICA.

310 Avenida P, Newark, N.J. 07105
**Tel. (201) 589-9729**

## Ramonita y Rafael Esparza

**Saluden a "La Tribuna" por su Feliz 23 Aniversario en Fructífera Labor Periodística en Favor de Toda Nuestra [illegible]**

# Declaraciones

## PROTESTA CUBANA

15 de marzo de 1985

Al Santo Padre Juan Pablo II, al Arzobispo de la Arquidiócesis de Newark, Monseñor Paul L. Gerety, a los Obispos Auxiliares, Monseñor Jorome Pichillo y David Arias, al Párroco de la Iglesia Holy Family, Reverendo Padre Juan Almenara, Pastor Asociado de la Iglesia Holy Family:

Los que suscribimos miembros de la comunidad cubana en North Hudson, queremos hacer saber que la explicación ofrecida por el reverendo Almenara en la misa en español de las 10:30 a.m. del día 10 de marzo de 1985 en la iglesia Holy Family, Union City, New Jersey, respecto al incidente provocado por el reverendo Padre Eduardo De Zayas, en la misa del día 3 del mismo mes y año, y en el mismo horario, no satisfizo, y ha encendido aún más los ánimos del exilio cubano que el propio incidente provocado por el reverendo De Zayas.

El día 3 de marzo el reverendo De Zayas tomó el micrófono en el altar sacrosanto de Dios para hablar en favor de un régimen ateo, el que gobierna a Cuba en estos momentos, y del hombre que a través de 26 años ha perseguido y hostigado a los católicos y a todo un pueblo, sembrando de horror y muerte nuestra patria, Fidel Castro. Casualmente, momentos antes el reverendo Almenara, sacerdote oficiante, había orado por el alma de tres hombres asesinados por el régimen de Castro.

Quizás presionado por las protestas de feligreses presentes y por la reacción del pueblo cubano en exilado en North Hudson, el reverendo Almenara, hizo arrestar al reverendo De Zayas, acusándolo de estar perturbando mentalmente, y ofreció dar una explicación en la misa del domingo siguiente.

Representantes de la mayor parte de las organizaciones cubanas estuvieron presentes en la misa pero la explicación del reverendo Almenara, fue débil y confusa. Dijo que el reverendo De Zayas estaba perturbado mentalmente, y aseguró saberlo de antemano, sin embargo, admitió haberle concedido permiso para concelebrar la eucaristía con él, aunque no para celebrar el oficio sólo, ni para predicar. De acuerdo con el reverendo Almenara, él temió contradecir al reverendo De Zayas, porque éste podría tener una reacción violenta.

Muy reverendísimas autoridades eclesiásticas, lamentamos profundamente la incomprensión y la falta de explicaciones a muchas de nuestras preguntas. El reverendo Padre Andrés Reyes fue el primer sacerdote que estableció la división en nuestra comunidad, favoreciendo los planes del dictador de Cuba, en 1978. El Rev. Reyes fue separado de Holy Family y, en su lugar nos fue enviado el reverendo De Zayas. Este fundó una organización semi-secreta, que tomo el nombre del reverendo Padre Félix Varela, uno de nuestros más eximios cristianos y patriotas. La asociación Católica Padre Félix Varela, y su fundador el reverendo De Zayas, han visitado reiteradamente a Cuba, estableciendo relaciones con el Instituto de Amistad con los pueblos órgano de infiltración comunista en América. ¿Estaba el padre De Zayas perturbado mentalmente en esa época? ¿por qué se le ha dejado entonces en libertad? ¿Está también perturbado el reverendo Reyes? ¿Es acaso que la Iglesia Católica a la cual pertenece la mayoría del pueblo cubano en el exilio está dirigida por sicópatas?

El reverendo De Zayas fue también separado de Holy Family, el se dedicó a viajar por Cuba y Nicaragua.

El día 20 de febrero Miércoles de Ceniza, el reverendo De Zayas volvió a Holy Family aparentemente de visita. Transcurrieron muchos días hasta el 3 de marzo el reverendo De Zayas estuvo todo el tiempo hospedado allí.

Si Almenara asegura que tenía conocimiento de que el reverendo De Zayas estaba perturbado mentalmente por qué no se le ocurrió ponerlo bajo supervisión médica, ni hacerlo encerrar, todo lo contrario, le permitió concelebrar misa y cuando comenzó a hablar, lo dejó hacer porque "temía contradecirle" ¿Es acaso menos peligroso amenazar "quemar la iglesia", que fue la acusación que él presentó a la policía de Union City, dos días después, el martes 5 de marzo?

El reverendo Almenara que no quería que en el púlpito se predicara la palabra de Reagan ni la palabra de Castro. Nunca hemos oído predicar allí la palabra de Reagan, cristiano, y presidente de los Estados Unidos, pero si se ha predicado la palabra de Castro, ateo y dictador de Cuba.

Habló de orar por el reverendo De Zayas pero omitió aún en sus rogativas normales, orar por los miles de fusilados y asesinados por el régimen de Castro, y por los miles que guardan prisión por disentir con el régimen de La Habana.

Pensamos que en la iglesia Holy Family se está desviando el sentimiento estrictamente religioso que debe reinar en cualquier iglesia católica y como ésto está sucediendo desde hace 6 años, creemos que las más altas autoridades eclesiásticas tienen la responsabilidad de efectuar una investigación.

Esperamos que en Holy Family vuelva a reinar el espíritu intrínsecamente cristiano.

De ustedes con todo respeto,

Rodolfo Pardo, Agustín Wierham, Julia Valdivia, Onilda Jiménez, Pedro Hernández, Julio Rodríguez Fariñas, Manuel (Manny) Díaz, Lázaro Alvárez, Sara Prado, Aleida Durán y Rubén Gonzalo.

# *Feliz 23 Aniversario a La Tribuna*

# Comerciantes Hispanos de New Jersey Se reunirán en Importante Evento

"La Convención para Comerciantes Hispanos de New Jersey será de gran beneficio, y esperamos la participación de todos los representativos nuestros que pertenecen a esta importante rama económica en el Estado Jardín".

Esta declaración fue formulada a LA TRIBUNA por Castor Maldonado, presidente de la Comisión Asesora Hispana del Gobernador Kean, y Lázaro Alvarez, presidente de la Cámara de Comercio Hispana de Newark. La convención está programada para celebrarse el día 10 de Abril en la ciudad de Teaneck, N.J. La agenda de la convención tiene como puntos fundamentales el tratamiento de aspectos diversos de la exportación.

Cuenta con el auspicio del Gobernador del Estado, Thomas Kean, y el Instituto Hispano para la investigación y el desarrollo, según dio a conocer el señor Albio Sirés, ejecutivo auxiliar del Comisionado Diputado.

La reunión en que se hizo el anuncio de la Convención fue auspiciada por el senor Castor Maldonado, presidente de la Comisión Asesora Hispana del Gobernador Kean, y asistieron numerosos representativos de instituciones económicas y oficiales.

Se informará en la convención, entyre otros asuntos sobre los programas de asistencia que se ofrecen a los comerciantes de New Jersey. Los comerciantes hispanos que desem participar en la convención pueden hacerlo llamando al teléfono (201) 447-9477.

Estuvieron presentes: Estela Pérez, Juan Ruiz, Miguel Socarrás, Eli Burgos, Albio Sirés, Susan O'Neil, Tom Betancourt, Beth Howard, Héctor Montes, Lázaro Alvarez, Angel Cepero, Nelson Malavé, José Domínguez, John Caceres, Ralph Riera y Joseph Rodriguez.



**En la gráfica, Lázaro Alvarez, Fred Burgos, Armando Rodriguez y Ralph Pérez en la reunión donde se informó acerca de la convención de comerciantes hispanos a celebrarse el próximo 10 de Abril. (Foto: Juan Ruiz)**



**Sobre la próxima Conveción de Comerciantes Hispanos de New Jersey tratan los señores Casto Maldonado, al centro, presidente de la Comisión Asesora Hispana del Gobernador Kean; doctor Joseph Rodriguez, juez federal del Estado, y Gerome White, Diputado Comisionado. (Foto: Juan Ruiz)**

## UN FALLO QUE CREA UN PRECEDENTE NEGATIVO

La Corte Suprema del Estado de New Jersey acaba de dictar un fallo mediante el cual se rechaza el nombre del ciudadano americano de origen puertorriqueño, señor Rafael Fuentes, como aspirante a figurar en la boleta en las próximas elecciones para la Junta de Comisionados de la Junta de Educación de la ciudad de Union City.

Se alegó para ello que el señor Fuentes no domina el idioma inglés, tanto hablado como escrito. No es interés nuestro refutar el fallo en su aspecto jurídico; pero si resulta importante y necesario destacar que el rechazo de la aspiración de la candidatura de uno de los nuestros, puede sentar un precedente que seguramente resultará negativo y perjudicial para los hispanos en sus justas aspiraciones en el campo de la política y en otras actividades de la vida nacional. Y más censurable por parte nuestra por cuanto el recurso para negar el derecho de aspirar a un cargo fue presentado por un hispano.



# Entrega de Premios En "Añasco Social Club"

Un programa deportivo-social ofrecerá el "Añasco Social Club", el sábado 6 de Abril, a las 7 de la noche, en su local del 2776 de la 3ra Ave y la calle 147, en el Bronx, New York, durante el cual se hará la presentación y uniformes del equipo de softboll "Añasco Cañoneros".

Personalidades de la comunidad y representativos de numerosas instituciones asistirán a este acto para cuyo exito está trabajando el conocido publicitario y dirigente cívico Miguel Balbuena.

Los asistentes disfrutarán de un buffet-cocktail y buena música.


LA TRIBUNA
P.O. BOX 902
NEWARK, N.J.
07101
Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT Nº 5900

MR. CARLOS BIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-MAIN POST OFFICE
NEWARK, N.J. 07101